

FOLLETO INFORMATIVO - USER INSTRUCTIONS

Reglamento 2016/425 - Regulation 2016/425

ES - Antes de usar el calzado contenido en esta caja, lea atentamente el siguiente **FOLLETO INFORMATIVO.**

PT - Antes de usar os calçados contidos nesta embalagem, deve-se ler com atenção esta **NOTA INFORMATIVA.**

PL - Przed użyciem obuwia zawartego w tej konfekcji, przeczytajcie uważnie tę **NOTĘ INFORMACYJNĄ.**

FR - Avant d'utiliser les chaussures contenues dans cette boîte, lire attentivement cette **NOTE INFORMATIVE.**

DE - Bevor Sie die Schuhe benutzen, die in dieser Packung enthalten sind, lesen Sie bitte sorgfältig dieses **INFORMATIONSBLATT** durch.

UK - Before using the footwear contained in this package, please read this **INFORMATION NOTE** carefully.

NL - Voordat men de schoenen bevat in deze verpakking gebruikt, aandachtig deze **INFORMATIEVE NOTA** lezen.

CZ - Před použitím obuvi v tomto balení si tyto **INFORMACE PEČLIVĚ** přečtěte.

SK - Pred použitím obuvi v tomto balení si tieto **INFORMÁCIE STAROSTLIVO** prečítajte.

Iturri Safety and Occupational Footwear – Iturri Calzado de Seguridad y Ocupacional

USER INSTRUCTIONS - FOLLETO INFORMATIVO

Information relating to PPE (Personal Protection Equipment) according to the provisions of Regulation (UE) 2016/425

Información relativa a los EPI (Equipo de Protección Personal) conforme al Reglamento EU 2016/425

The main purpose of this safety footwear is to provide the user a limited impact and compression resistance in the toe area when marked EN ISO 20345:2011, a limited slip resistance in the outsole when marked EN ISO 20345:2011 and EN ISO 20347:2012. It may not be suitable for certain environments such as foundries, fire extinguishing, low and high voltage, chemical splashes where further protections and regulations are needed.

El objetivo principal de este calzado de seguridad es proporcionar al usuario en el área de la puntera del calzado un un impacto limitado y una resistencia a la comprensión, cuando vengan marcados bajo norma EN ISO 20345:2011, una resistencia al deslizamiento en la suela cuando vengan marcado bajo norma EN ISO 20345:2011 y EN ISO 20347:2012. Pueden no ser adecuados en ciertos entornos como, fundiciones, extinciones de incendio, baja y alta tensión, salpicadura química donde se necesitan protecciones y regulaciones adicionales.

Conformity Declaration of each product is available at / Declaración de Conformidad disponible en

http://www.iturri.com/declaration

Ref. Certificación *Certification Item*	Modelo *Style*	Nivel *Safety Level*	Organismo Notificado *Notify Body*	Normativa *Regulation*
BP504-70003813	New PSH Plus BP-504	S3 CI HI SRC	INESCOP	Reglamento 2016/425
ZP502-70003814	New PSH Plus ZP-502	S3 CI HI SRC	INESCOP	Reglamento 2016/425
ZA500-70003815	New PSH Plus ZA-500	S1P CI HI SRC	INESCOP	Reglamento 2016/425
BA501-70016363	New PSH Plus BA-501	S1P CI HI SRC	INESCOP	Reglamento 2016/425
ZP323-70003816	New PSH Light ZP-323	S3 CI HI SRC	INESCOP	Reglamento 2016/425
BP324-70003817	New PSH Light BP-324	S3 CI HI SRC	INESCOP	Reglamento 2016/425
BA371-70016344	New PSH Light BA-371	S1P CI HI SRC	INESCOP	Reglamento 2016/425
BS368-70016343	New PSH Light BS-368	S3 CI HI SRC	INESCOP	Reglamento 2016/425
ZA369-70003818	New PSH Light ZA-369	S1P CI HI SRC	INESCOP	Reglamento 2016/425
New PSH Easy Clean Water O1 SRC 221533	New PSH Easy Clean Water	O1 FO SRC	C.T.C.	Reglamento 2016/425
New Casual BP-851-227834	New PSH Casual BP-851	S3 SRC	C.T.C.	Reglamento 2016/425
New Casual ZP-861-227835	New PSH Casual ZP-861	S3 SRC	C.T.C.	Reglamento 2016/425
New Casual ZA-862-227836	New PSH Casual ZA-862	S1P SRC	C.T.C.	Reglamento 2016/425
70015450	EE.SS. New PSH Light ZP-323	S3 CI HI SRC	INTERTEK	Reglamento 2016/425
70015464	EE.SS. New PSH Light ZP-324	S3 CI HI SRC	INTERTEK	Reglamento 2016/425
BA905-70016342	New PSH BA-905	S1P CI HI SRC	INESCOP	Reglamento 2016/425
ZA907-70016340	New PSH ZA-907	S1P CI HI SRC	INESCOP	Reglamento 2016/425
BP901-70016341	New PSH BP-901	S3 CI HI SRC	INESCOP	Reglamento 2016/425
ZP903_70016339	New PSH ZP-903	S3 CI HI SRC	INESCOP	Reglamento 2016/425
Saniclean Water_70016917	Saniclean Water Liso	O1 SRC	INESCOP	Reglamento 2016/425
Saniclean Water_70016918	Saniclean Water Perforado	O1 SRC	INESCOP	Reglamento 2016/425
227832	New PSH Premium ZP-802	S3 SRC	INTERTEK	Reglamento 2016/425
70011424	New PSH Premium ZT-803	S1P SRC	INTERTEK	Reglamento 2016/425
227831	New PSH Premium BP-804	S3 SRC	INTERTEK	Reglamento 2016/425
227833	New PSH Premium BP-806	S3 HRO SRC	INTERTEK	Reglamento 2016/425
SM325-70010555	New PSH Light SM-325	S1P SRC	SGS	Reglamento 2016/425
ZM329-70012490	New PSH Light ZM-329	S2 CI HI SRC	SGS	Reglamento 2016/425
70012491	New PSH Light ZM-327	S2 CI HI SRC	SGS	Reglamento 2016/425

nº 0075 C.T.C.
4 rue Hermann Frenkel
69367 Lyon cedex 07 France

nº 0160 INESCOP
Polg. Ind. Campo Alto 03600
Elda (Alicante), Spain

Nº 0598 SGS Fimko Oy
P.O. Box 30, Särkiniementie 3,
00211 Helsinki, Finland

Nº 0362 Intertek Labtest Ltd.
Centre Court, Meridian Business Park
Leicester, LE19 1WD United Kingdom

ES - Antes de usar el calzado contenido en esta caja, lea atentamente el siguiente FOLLETO INFORMATIVO

Agradeciéndoles por haber elegido nuestro calzado. Les recordamos que los contenidos mínimos de la nota informativa están fijados por la legislación vigente (Reglamento (UE) 2016/425). Todos los materiales usados para la producción de estos calzados son inocuos para la salud. Estos calzados son un EPI (Equipo de Protección individual) de categoría II con Marcado CE en conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425. A continuación le indicamos el significado del marcado que podrán encontrar en el calzado.



Los calzados con requisitos suplementarios deberán llevar indicadas las siguientes letras de identificación:

		EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012				Valores mínimos requeridos
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	
A	Calzado Antiestático	-	x	x	x	-	x	x	x	Desde 10^5 MΩ hasta 10^9 MΩ
E	Absorción de energía en el área del talón	-	x	x	x	-	x	x	x	≥ 20 J
WRU	Penetración y absorción de agua	-	-	x	x	-	-	x	x	> 60' - absorción ≤ 30%
P	Resistencia a la perforación	-	-	-	x	-	-	-	x	≥ 1100 N.
CI	Aislamiento del frío	-	-	-	-	-	-	-	-	Δ temp. ≤ 10º C
HI	Aislamiento del calor	-	-	-	-	-	-	-	-	Δ temp. ≤ 22º C
C	Calzado conductivo	-	-	-	-	-	-	-	-	< 1.10^6 MΩ
HRO	Resistencia al calor por contacto	-	-	-	-	-	-	-	-	a 300º C. por 60'' - No funde
AN	Protección del tobillo	-	-	-	-	-	-	-	-	valor promedio ≤ 20 kN
WR	Resistencia al agua	-	-	-	-	-	-	-	-	Ninguna penetración antes de 15' (primeros minutos). Después de 100 longitudes no deben entrar más de 3 cm^2 de agua (mancha)
M	Protección del metatarso	-	-	-	-	-	-	-	-	Altura después del golpe ≥ 40 mm (talla 42)
CR	Resistencia al corte	-	-	-	-	-	-	-	-	Factor I ≥ 2,5
FO ex ORO	Resistencia de la suela a los hidrocarburos	-	x	x	x	-	-	-	-	
SRA	Resistencia al deslizamiento* sobre baldosa de cerámica y SLS	*El cumplimiento de al menos uno de los tres requisitos de resistencia al deslizamiento es obligatorio.								(1) Condición A no inferior a 0.28 Condición B no inferior a 0.32 Condición A no inferior a 0.13 (2) Condición B no inferior a 0.18 Valores de las condiciones (1)+(2)
SRB	Resistencia al deslizamiento sobre acero y glicerina									
SRC	Resistencia al deslizamiento sobre ambos sistemas									

x Requisitos obligatorios - Requisitos opcionales

En el fuelle o sobre la lengüeta del zapato están colocados: - marca del fabricante y dirección - el código del artículo - el mes y el año - el lote de fabricación - los siguientes marcados: ver marcado de conformidad CE y UE.

Los calzados desprovistos de los marcados adicionales no protegen de tales riesgos.

Sobre el folleto informativo es obligatorio indicar: Razón Social y domicilio del Fabricante o de su Mandatario.

El marcado CE significa que este producto satisface las prescripciones esenciales previstas por el Reglamento (UE) 2016/425 relativas a los Equipos de Protección Individual:

- Inocuidad, confort, solidez y ergonomía.
- Superación del examen CE de tipo: todos los calzados para uso profesional son sometidos a un test por un organismo notificado.

Los marcados EN ISO 20345:2011 - 20347:2012 garantizan:

- En términos de confort y solidez, un nivel de prestaciones definido por una norma europea armonizada.
- La presencia de una puntera de protección de los dedos de los pies que protege contra los golpes con una energía de 200 J (EN ISO 20345:2011) y los riesgos de aplastamiento con una carga máxima de ó 15 kN o sea aproximadamente 1.500 kg (para el número 42).
- Plantilla antiperforación, el símbolo de identificación adicional es P.

  La resistencia a la perforación de este calzado se ha medido en laboratorio con un clavo truncado de 4,5 mm de diámetro, ejerciendo una fuerza de 1100 N (aprox. 110 kg). Si se dan fuerzas mayores o clavos de menor diámetro aumentará el riesgo de que se produzca perforación. En tales circunstancias, deberían contemplarse medidas preventivas alternativas.

  Actualmente se encuentran disponibles dos tipos genéricos de plantas resistentes a la perforación para calzado de protección: las plantas metálicas y las plantas no metálicas. Ambos tipos cumplen los requisitos de resistencia a la perforación establecidos por la norma marcada en el calzado, pero cada uno de ellos tiene ventajas o desventajas adicionales, entre las que se encuentran las siguientes:

CATEGORÍAS DE SEGURIDAD Y SÍMBOLOS UTILIZADOS

UNE-EN ISO 20345 CALZADOS DE SEGURIDAD	Significado	UNE-EN ISO 20347 CALZADOS DE TRABAJO SIN PUNTERA	Significado
SB	Calzado equipado con puntera reforzada frente al impacto de, al menos, 15 kN.	**OB**	Requisitos básicos más uno de los requisitos adicionales.
S1	Como SB más: Zona de tacón cerrada. Propiedades antiestáticas (A). Absorción de energía en la zona del tacón (E). Resistencia de la suela a los hidrocarburos.	**O1**	Requisitos básico y además: Resistencia a la suela de los hidrocarburos. Zona del talón cerrada. Propiedades antiestáticas (A). Absorción de energía en el tacón (E).
S2	Como S1 más: Penetración y absorción de agua (WRU).	**O2**	Como O1 y además: Penetración y absorción del agua (WRU).
S3	Como S2 más: Suela resistente a a perforación hasta 1.100 N. (P). Suela con resaltes.	**O3**	Como O2 y además: Suela resistente a la perforación hasta 1.100 N. (P). Suela con resaltes.

Plantillas metálicas: les afecta menos la forma del objeto afilado (es decir, el diámetro, la geometría, cómo de afilado sea el objeto), pero debido a las limitaciones del proceso de fabricación de calzado, no cubre toda la superficie inferior del zapato.

Plantillas no metálicas: pueden ser más ligeras, más flexibles y ofrecer una mayor superficie de cobertura con respecto a las plantas metálicas, pero su resistencia a la perforación puede variar, dependiendo más de la forma del objeto afilado (es decir, el diámetro, la geometría, cómo de afilado sea el objeto.

- Los calzados con el símbolo EN ISO 20347:2012 no prevén protección contra el riesgo de aplastamiento en cuanto están desprovistos de cualquier tipo de puntera (no resisten a la prueba de aplastamiento de la puntera). Para más información sobre el tipo de planta resistente a la perforación que incorpora su calzado, contacte con el fabricante o proveedor que se indica en estas instrucciones.

El significado de las normas Europeas:

EN ISO 20344:2011 Metodología de prueba y requisitos generales.

EN ISO 20345:2011 Especificaciones de los calzados de seguridad con resistencia de la puntera de 200 J.

EN ISO 20347:2012 Especificaciones de los calzados para empleos particulares (profesionales). Ninguna resistencia específica de la puntera.

Embalaje, conservación, mantenimiento y caducidad:

- Los zapatos están embalados en cajas y deben ser almacenados a temperatura ambiente.
- Los zapatos deben limpiarse con cepillos y protegidos con grasas naturales.
- Los zapatos mojados no deben ser colocados sobre una fuente de calor después de su utilización.
- La vida útil del calzado está directamente relacionada con las condiciones de uso y calidad de su mantenimiento. El periodo de caducidad será normalmente:
  - 10 años tras la fecha de fabricación del calzado con corte de piel, goma, materiales termoplásticos (como SBS, etc.) y EVA.
  - 5 años tras la fecha de fabricación del calzado que contenga PU y TPU.
- Además, el usuario debe hacer un control regular de su estado para asegurar su eficacia. Si se observa algún desperfecto durante su uso, se reparará o reformará si es posible, o caso contrario será desechado.

Verificaciones y controles antes del uso:

- Antes de calzar el zapato verificar que los sistemas de cierre funcionen. Controlar el espesor de la suela y que el calzado tenga todas las características técnicas indicadas en el sello.
- Si el zapato está dotado con puntera de seguridad y plantilla antiperforación, verificar su presencia antes del uso del mismo.
- Si el calzado presenta defectos o roturas debe ser sustituido.
- En ambientes secos y con calor, se aconseja utilizar calzados cuyo empeine tenga permeabilidad al vapor de agua lo más elevado posible (ejemplo: S1/S1P).
- En ambientes que estén en condiciones de humedad, se aconseja utilizar calzados cuyo empeine tenga resistencia a la penetración y absorbimiento del agua (ejemplo: S2/S3).

Eliminación:

Son considerados como residuos no peligrosos e identificados por el Código de Residuos Europeos (C.E.R.). Cueros: 04.01.99 - Tejidos: 04.02.99 - Celulosas: 03.03.99 - Materiales metálicos: 17.04.07 - Materiales revestidos de PU y PVC material elastómeros y poliméricos: 07.02.99.

Desechado:

Después de su vida útil se debe observar la legislación de cada país en todo lo relacionado con residuos no peligrosos en materiales metálicos, elastómeros o poliméricos.

Definiciones:

a) EPI: “Equipo de Protección individual” se entienden los productos que tienen la función de salvaguardar a la persona que los usa, o que los lleve consigo, contra riesgos para la salud y la seguridad.

b) Fabricante: Por fabricante se entiende aquel que asume la responsabilidad del diseño y de la fabricación de un producto contemplado por la Directiva, en vista de su introducción en el mercado comunitario a su nombre. El Fabricante puede estar establecido en la comunidad o en el exterior. En cada caso el Fabricante puede designar un mandatario que deberá necesariamente estar establecido en la Comunidad para poder actuar en nombre del Fabricante.

c) Organismo notificado por organismo de control autorizado.

Calzados antiestáticos:

El calzado antiestático debería ser utilizado si fuese necesario minimizar la acumulación de carga electrostática mediante la disipación de la carga

electrostática. De este modo se evita el riesgo de ignición por chispas, por ejemplo, de sustancias inflamables y vapores, si el riesgo de descarga eléctrica por un aparato eléctrico o elementos con corriente no ha sido eliminado completamente.

Sin embargo, debería tenerse en cuenta que el calzado antiestático no puede garantizar una adecuada protección contra las descargas eléctricas, ya que sólo introduce una resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica no ha sido eliminado completamente, resulta esencial tomar medidas adicionales para evitar dicho riesgo. Tales medidas, así como los ensayos adicionales mencionados más adelante, debería formar parte rutinaria del programa de prevención de riesgos laborales.

La experiencia ha demostrado que, para fines antiestáticos, la trayectoria de la descarga a través de un producto debería tener, normalmente, una resistencia eléctrica inferior a 1.000 MΩ, en todo momento a lo largo de su vida útil. Para un producto nuevo, se establece como límite inferior de resistencia un valor de 100 kΩ con objeto de asegurar una protección limitada contra las descargas eléctricas peligrosas o ignición en caso de defecto de algún aparato eléctrico cuando funcione a voltajes de hasta 250 V. Sin embargo, el usuario debería ser consciente de que, bajo ciertas condiciones, el calzado podría ofrecer una protección inadecuada y deberían tomarse precauciones adicionales para que el usuario esté protegido en todo momento.

La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede variar significativamente por causa de la flexión, la contaminación o la humedad. Este calzado no cumplirá la función para las que ha sido previsto si se usa en condiciones húmedas. Por tanto, es necesario garantizar que el producto es capaz de cumplir con su función de diseñada para la disipación de carga electrostática y también de ofrecer alguna protección toda su vida útil. Se recomienda al usuario establecer un ensayo de resistencia eléctrica en el lugar de trabajo y realizarlo regularmente.

El calzado de clase I puede absorber humedad y convertirse en conductor si se lleva durante periodos prolongados con humedad y en condiciones húmedas. Si el calzado se lleva en condiciones en las que el material de la suela se contamina, el usuario debería comprobar siempre las propiedades eléctricas de sus calzados antes de entrar en la zona de riesgo.

Cuando se use calzado antiestático, la resistencia eléctrica del suelo debería ser tal que no anule la protección ofrecida por el calzado. Durante el uso, no debería introducirse ningún elemento aislante entre la plantilla del calzado y el pie del usuario. Si se introduce cualquier elemento entre la plantilla y el pie, deberían comprobarse las propiedades eléctricas de la combinación pie/elemento.

Calzados disipativos para ambientes EPA:

Los calzados que llevan el logo ESD satisfacen cuanto es requerido por las normas CEI EN 61340-5-1:2008-10 y CEI EN 61340-5-1:2002-11 relativamente a los requisitos para los elementos específicos de protección de las ESD de componentes electrónicos (campo de aplicación relativo a la producción y a la utilización de dispositivos electrónicos). Los calzados disipativos para ambientes EPA deben tener una resistencia total del conjunto calzado/pavimento con un valor comprendido entre 10^5 MΩ y 10^8 MΩ.

Plantillas extraíbles:

Los calzados han sido certificados por el laboratorio con la plantilla interna extraíble en el calzado.

Las plantillas extraíbles pueden ser remplazada solamente con un recambio original provisto por la empresa productora de los calzados. De lo contrario no son garantizadas las características de seguridad del calzado.

Inocuidad:

El Cromo VI se considera no detectable cuando es inferior a 3 mg/kg ó también 3 ppm. Valor ph ≥ 3.2.

Este folleto informativo ha sido revisado el 21/04/2018

PT - Antes de usar os calçados contidos nesta embalagem, deve-se ler com atenção esta NOTA INFORMATIVA.

Agradecemos pela preferência que nos concederam ao escolher os nossos calçados, lembramos a V.Sas. que os conteúdos mínimos da nota informativa são estabelecidos pela legislação vigente (Regulamento (UE) 2016/425. Todos os materiais usados para a fabricação deste calçado são inócuos à saúde. Este calçado é um D.P.I. (Dispositivos de Proteção Individual) de II Categoria com Marcação CE em conformidade à Regulamento UE 2016/425. Indicamos a seguir o significado dos carimbos que poderão encontrar no calçado.



Os Calçados com requisitos suplementares deverão ter a indicação das seguintes letras de identificação:

		EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012				Valores mínimos requeridos
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	
A	Calçado Anti-estático	-	x	x	x	-	x	x	x	De 105 MΩ até 109 MΩ
E	Absorção de Energia do calcanhar	-	x	x	x	-	x	x	x	≥ 20 J
WRU	Impermeabilidade dinâmica da gáspea	-	-	x	x	-	-	x	x	> 60' - Absorção ≤ 30%
P	Lâmina antifuro	-	-	-	x	-	-	-	x	≥ 1100 N.
CI	Isolamento do Frio	-	-	-	-	-	-	-	-	Δ temp. ≤ 10º C
HI	Isolamento do Calor	-	-	-	-	-	-	-	-	Δ temp. ≤ 22º C
C	Calçado condutivo	-	-	-	-	-	-	-	-	< 1.10^6 MΩ
HRO	Resistência ao calor por contato	-	-	-	-	-	-	-	-	a 300º C. durante 60'' - Não funde
AN	Proteção do tornozelo	-	-	-	-	-	-	-	-	valor médio ≤ 20 kN
WR	Resistência do calçado à água	-	-	-	-	-	-	-	-	Nenhuma penetração primeiros 15' (minutos primos). Depois 100 comprimentos não deve entrar mais de 3 cm^2 de água (mancha)
M	Proteção metatársica	-	-	-	-	-	-	-	-	Altura depois batida ≥ 40 mm (medida 42)
CR	Resistência da gáspea ao corte	-	-	-	-	-	-	-	-	Fator I ≥ 2,5
FO ex ORO	Resistência da sola aos hidrocarbonetos	-	x	x	x	-	-	-	-	
SRA	Resistência ao deslizamento* em SLS e Telhas cerâmicas	*O cumprimento de pelo menos um dos 3 requisitos de resistência ao deslizamento é obrigatório.								Condição A não inferior a 0.28
SRB	Resistência ao deslizamento em aço e glicerol									(1) Condição B não inferior a 0.32 Condição A não inferior a 0.13
SRC	Resistência ao deslizamento nos 2 sistemas									(2) Condição B no inferior a 0.18 Valores das condições (1)+(2)

x Requisito obrigatório - Requisito opcional

Na pala ou na lingüeta do sapato estão aplicados: - selo do fabricante eu endereço - o código do item - o mês e o ano de fabricação - lote de produção, asseguintes margens: ver a conformida de marcação CE.

Os calçados sem as marcações adicionais não protegem de tais riscos. Na nota de uso é obrigatório indicar: Razão Social e endereço do Fabricante ou de seu Representante.

A marcação CE significa que este produto satisfaz as prescrições essenciais previstas pela Regulamento (UE) 2016/425 relativa aos dispositivos de proteção individual, relativos a:

- Inocuidade, conforto, resistência e ergonomia
- Foi aprovado no exame CE de tipo: todos os calçados para uso profissional são testados por um órgão credenciado.
- Que este modelo de calçado de segurança foi submetido a um exame CE de tipo, por parte de uma entidade autorizada.

As marcações EN ISO 20345:2011 - 20347:2012 garantem:

- Em termos de conforto e resistência, um nível de desempenho definido por uma norma européia harmonizada.
- A presença de uma ponta de proteção dos dedos dos pés que protege contra as batidas com energia igual a 200 J (EN ISO 20345:2011) e os riscos de esmagamento com uma carga máxima de 15 kN, isto é cerca de 1500 kg (Luz resídua para o número 42).
- Palmilhas resistentes à perfuração o símbolo de identificação é P.

  A resistência à perfuração deste sapato foi medido em laboratório com um prego truncado de 4,5 mm de diâmetro, exercendo uma força de 1100 N (cerca 110kg). Se forem aplicadas forças maiores ou pregos de menores dimensões vai aumentar o risco de ocorrência perfuração. Em tais circunstâncias, devem ser consideradas medidas preventivas alternativas.

  Actualmente estão disponíveis para calçado de protecção dois tipos genéricos de palmilhas resistentes à perfuração: palmilhas metálicas e não metálicas. Ambas as opções podem satisfazer as exigências de resistência à perfuração estabelecido pela norma de calçado, mas cada uma tem vantagens e desvantagens adicionais, entre as quais destacamos as seguintes:

CATEGORIAS DE SEGURANÇA E SÍMBOLOS UTILIZADOS

UNE-EN ISO 20345 CALÇADO DE SEGURANÇA	Significado	UNE-EN ISO 20347 CALÇADO DE TRABALHO SEM PONTEIRA	Significado
SB	Calçado equipado com ponteira reforçada frente ao impacto de, pelo menos, 200 J e compressão de, pelo menos, 15 kN.	**OB**	Requisitos básicos mais um dos requisitos adicionais.
S1	Como SB mais: zona de tacão fechada, propriedades anti-estáticas (A), absorção de energia no tacão (E).	**O1**	Requisitos básicos mais: Resistência da sola aos hidrocarbonetos, zona de tacão fechada, propriedades anti-estáticas (A), absorção de energia no tacão (E).
S2	Como S1 mais: penetração e absorção de água (WRU). Resistência da sola aos hidrocarbonetos.	**O2**	Como O1 mais: penetração e absorção de água (WRU).
S3	Como S2 mais: Sola resistente à perfuração até 1.100 N, sola com ressaltos.	**O3**	Como O2 mais: Sola resistente à perfuração até 1.100 N, sola com ressaltos.

Palmilhas metálicas: stas são menos afectadas pela forma do objecto pontiagudo (isto é, o diâmetro, a geometria, quão afiado o objecto é), mas devido às limitações do processo de fabricação do calçado, a palmilha não cobre toda a superfície inferior do sapato.

Palmilhas não metálicas: são mais leves, mais flexíveis e proporcionam melhor área de cobertura com respeito às palmilhas de metal, mas a sua resistência à perfuração pode variar, dependendo da forma do objecto afiado (isto é, o diâmetro, geometria, quão afiado é o objecto).

Para mais informações sobre o tipo de palmilhas resistentes à perfuração que incorpora o seu calçado, entre em contacto com o fabricante ou fornecedor indicado nestas instruções.

- Os calçados com o símbolo EN ISO 20347:2012 não prevêem proteção

de risco de esmagamento porque não possuem nenhum tipo ponta (não resistem ao teste de esmagamento da ponta).

O significado das Normas Européias:

EN ISO 20344:2011 Metodologia de teste e requisitos gerais.

EN ISO 20345:2011 Especificações dos calçados de segurança com resistência da ponta a 200 J.

EN ISO 20347:2012 Especificações dos calçados para usos especiais (profissionais). Nenhuma resistência específica ponta.

Embalagem, conservação, manutenção e vencimento:

- Os sapatos são embalados em caixas e devem ser armazenados em depósitos com temperatura ambiente.
- Os sapatos devem ser limpos com escovas e engraxados com graxas naturais.
- Os sapatos molhados não devem ser colocados sobre uma fonte de calor após o seu uso.
- Por causa de inúmeros fatores (umidade durante o armazenamento e modifi cação da estrutura dos materiais no tempo) não é possível indicar com certeza a durabilidade de armazenamento do calçado.
- A vida útil do calçado está directamente relacionada às condições de uso e qualidade de sua manutenção. Sempre que o calçado é armazenado em condições normais (luz, de temperatura e de humidade relativa), a vida útil em armazém será de:
  - 10 Anos após a data de fabrico para calçado de couro, borracha, materiais termoplásticos (tais como SBS, etc.) e EVA.
  - 5 Anos após a data de fabrico do calçado de PU e TPU.
- Além disso, o usuário deve fazer uma verificação regular de seu estado para garantir o seu estado de conservação. Se algum dano for observado durante o uso, ele será reparado ou reformado, se possível, caso contrário, será descartado.

Verificações e controles antes do uso:

- Antes de calçar o sapato verificar que os sistemas para fechá-lo funcionem, controlar a espessura da sola e que o sapato tenha todas as características indicadas no carimbo.
- Se o calçado for previsto com ponta de aço e lâmina anti-perfuração, verificar a sua presença antes do uso do próprio sapato.
- Em ambientes sob condição de seco e quente recomenda-se de utilizar calçados com permeabilidade ao vapor da água da gáspea o mais elevado possível (por exemplo: S1/S1P). Em ambientes sob condição úmida recomenda-se de utilizar calçados com resistência à penetração e absorção da água da gáspea (por exemplo: S2/S3).
- Se o calçado apresentar defeitos ou quebras deve ser substituído.

Eliminação:

Sao considerados como resíduos não perigosos e identificados pelo Código de Resíduos Europeus (C.E.R.). Couro: 04.01.99 - Tecidos: 04.02.99 – Material celulósico: 03.03.99 – Materiais metálicos: 17.04.07 – Suportes revestidos de PU e PVC, material elastomérico e polimérico: 07.02.99.

Definições:

a) DPI: “Dispositivo de Proteção Individual” entendem-se os produtos que têm a função de salvaguardar a pessoa que os veste e de qualquer maneira os leve consigo dos riscos para a saúde e a segurança.

b) Fabricante: Por fabricante entende-se aquele que assume a responsabilidade pelo projeto e a fabricação de um produto coberto pela Diretriz, em vista da sua introdução no mercado comunitário em seu nome. O Fabricante pode estar estabelecido na Comunidade ou fora da mesma. De qualquer maneira o Fabricante pode nomear um representante que deverá estar necessariamente estabelecido na Comunidade para poder agir em nome do Fabricante.

c) Órgão de controle autorizado: por órgão de controle autorizado entende-se um *órgão autorizado para aplicação da requisitos essenciais de segurança*.

Calçados anti-estáticos:

Para os calçados que possuem características anti-estáticas as seguintes

recomendações devem ser observadas com atenção: os calçados anti-estáticos deverão ser utilizados se subsistir a necessidade de reduzir uma carga eletrostática mediante descarga eletrostática, de maneira a excluir o perigo de combustão dos materiais inflamáveis, por exemplo, vapores com faíscas. De qualquer maneira devese dizer que os calçados anti-estáticos não fornecem uma proteção suficiente contra choque elétrico porque criam somente uma resistência entre o piso e o pé. Se não for possível excluir totalmente o perigo de um choque elétrico, devem ser tomadas outras precauções para a eliminação deste perigo. Tais precauções e os testes descritos aqui a seguir deverão fazer parte de um programa de prevenção contra acidentes de rotina no local de trabalho. A resistência elétrica deste tipo de calçado pode ser modificada de maneira consistente no caso em que o sapato for dobrado, sujado ou submetido a umidade. Este sapato não cumpre suas funções se por acaso for colocado em ambientes molhados.

É portanto útil fazer o necessário para que o produto seja capaz de desempenhar a própria função de descarga de cargas eletrostáticas no período da sua duração. Ao utilizador é aconselhado portanto para fazer regularmente um teste prático da resistência elétrica no próprio local. Se o sapato for usado em condições que favorecem a contaminação do material da sola, o utilizador deverá verificar as características elétricas do próprio calçado todas as vezes antes de entrar em um ambiente perigoso.

Nos ambientes onde são utilizados calçados anti-estáticos a resistência do chão deverá ser tal a não anular a função protetora do calçado. Durante o uso não deverão ser interpostos materiais isolantes entre a entressola do calçado e o pé do utilizador. Se for colocada uma palmilha entre a entressola e o pé do utilizador, deverá ser verificado o comportamento elétrico da combinação calçado/sola.

Calçados dissipativos para ambientes EPA:

Os calçados com logótipo da ESD satisfazem quanto exigido pelas normas CEI EN 61340-5-1:2008 e CEI EN 61340-5-1:2002-11 com relação aos requisitos para os elementos específicos de proteção pelas ESD de componentes eletrônicos (campo de aplicação relativo à produção e ao uso de dispositivos eletrônicos). Os calçados dissipativos para ambientes EPA devem ter uma resistência total do conjunto calçado/piso com valor compreendido entre 10^5 MΩ e 10^8 MΩ.

Palmilhas extraíveis:

Os calçados foram certificados pelo laboratório com a cobertura da entressola ou palmilha interna extraível inseridas nos calçados.

A cobertura da entressola ou palmilha interna extraível pode ser substituída somente com uma reposição original fornecido pelo fabricante dos calçados. Ao contrário, não são garantidas as características de segurança do calçado.

Inocuidade:

O Cromo VI considera-se irrelevante quando é inferior a 3 mg/kg ou 3 ppM. Valor ph ≥ 3,2.

Este folheto informativo foi revisto em 21/04/2018

PL- Przed użyciem obuwia zawartego w tej konfekcji, przeczytajcie uważnie tę NOTĘ INFORMACYJNĄ

Dziękując Państwu za preferencję, jakiej nam udzieliliście wybierając nasze obuwie, że minimalne zawartości noty informacyjnej są wyznaczone przez obowiązujące ustawodawstwo (Rozporządzenie 2016/425). Wszystkie mateńały użyte do produkcji tego obuwia sąnieszkodliwe dla zdrowia. To obuwie jest Z.O.1. (Zarządzeniem Ochrony Indywidualnej) II Kategońi ze Znakiem Markowym CE zgodnym z Zarządzeniem Rozporządzenie 2016/425. Wskazujemy Państwu poniżej oznaczenie opieczętowania, ktore możecie odnaleźć na obuwiu.



Obuwie z dodatkowymi wymaganiami mogą posiadać następujące symbole:

		EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012				Najmniejsze wymagane walory EN ISO 20345/7:2011
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	
A	Obuwieh Antystatyczne	-	x	x	x	-	x	x	x	Od10^5 MΩ do 10^9 MΩ
E	Wchlanianie Energii Obcasa	-	x	x	x	-	x	x	x	≥ 20 J
WRU	Przepuszczalność i Absorpcja wody	-	-	x	x	-	-	x	x	> 60' - Wchłanianie ≤ 30%
P	Odpomość na przebicia	-	-	-	x	-	-	-	x	≥ 1100 N.
CI	Izolacja przed zimnem	-	-	-	-	-	-	-	-	Δ temp. ≤ 10° C
HI	Izolacja przed ciepłem	-	-	-	-	-	-	-	-	Δ temp. ≤ 22° C
C	Obuwie przewodzące	-	-	-	-	-	-	-	-	< 1.10^5 MΩ
HRO	Odporność na cieplo przez kontakt	-	-	-	-	-	-	-	-	Do 300° C. na 60'' - Nie roztapia
AN	Ochrona kostki	-	-	-	-	-	-	-	-	Średnia wartość ≤ 20 kN
WR	Odporność na wodę	-	-	-	-	-	-	-	-	Żadnej penetracji pnmi 15' (pierwsze minuty). Po 100 długościach nie może wejść więcej niż 3 cm' wody (plama)
M	Ochrona śródstopia	-	-	-	-	-	-	-	-	Wysokość po uderzeniu ≥ 40 mm (miara 42)
CR	Odporność na cięcie cholewki	-	-	-	-	-	-	-	-	Czynnik I ≥ 2,5
FO ex ORO	ex złoto Odporność podeszwy na hydropaliwa	-	x	x	x	-	-	-	-	
SRA	Odporność na poślizg* na podłożu ceramicznym pokrytym rozworem laurylosiaczanu SLS	*Konieczne jest spelnienie przynajmniej jednego z 3 wymagan odnosnie odpornosci na poslizg jest obowiązkowa.								(1) Warunek A nie osiaga a 0.28 Warunek B nie osiaga a 0.32 Warunek A nie osiaga a 0.13 (2) Warunek B nie osiaga a 0.18 Wartości warunków (1)+(2)
SRB	Odpornść na poślizg na podłożu ze stali pokrytym glicerolem									
SRC	Odpornść na poślizg na obu wyżej wymienionych podłożach									

x Wymaganie obowiazkowe - Wymaganie opcjonalne

Na miechu lub na języczku buta są nałożone: oznakowanie producenta - adres, kod produktu - miesiąc i rok produkcji - część produkcyjna, znakowanie CE. Obuwia pozbawione dołączonych oznakowań nie chronią od takiego ryzyka.

Na nocie użytkowania należy obowiązkowo wskazać: Nazwę i adres Fabrykującego lub jego Wykonawcy (przedstawiciela).

Markowe oznakowanie CE określa, że ten produkt spełnia podstawowe wymagania przewidziane w zarządzeniu Rozporządzenie 2016/425, dotyczącym zarządzeń ochrony indywidualnej, odnoszących się do:

- Bezpieczeństwa, komfortu, solidności i ergonomii.
- Odbycie egzaminu typu CE: wszystkie obuwia do użytku profesjonalnego są testowane poprzez upoważniony do tego organizm.

Oznakowania EN 15020345:2011 - 20347'2012 gwarantują:

- W celu komfortu i solidności jest zapewniony poziom usług określony przez zharmonizowaną normę europejską.
- Obecność czubka ochronnego palców stòp chroniącego przed uderzeniami energii równej 200 J (EN ISO 20345:2011) i przed ryzykami zgniecenia ciężarem maksymalnym 15 kN, to znaczy około 1500 kg (pozostała przestrzeń dla numeru 42).
- W dołączeniu symbolem identyfikacyjnym jest P.
- Wytrzymałość na przebicie tego obuwia została przetestowana w laboratorium z gwoździem o średnicy 4,5 mm, pod działaniem siły 1100 N, w przypadku dużych sił lub zwartej średnicy gwoździ, ryzyko przebicia wzrośnie, w takim przypadku należy podjąć inne działania dla poprawy bezpieczeństwa (zmniejszyć ewentualne ryzyko przebicia).

  Obecnie dostępne są dwie różne wkładki antyprzebiciowe stalowa i tekstylna. Oba typy spełniają wymagania odporności na przebicie zgodnie ze standardem zaznaczonym na obuwiu, ale każdy z nich ma dodatkowe korzyści i niedogodności:

  Wkładki stalowe: są bardziej sztywne od tekstylnych ale mają większą odporność na różne kształty zaostrzonego przedmiotu (tj. średnica, geometria ...).

  Wkładki tekstylne: mogą być lżejsze i bardziej elastyczne oraz chronić większą powierzchnię użytkową w porównaniu do stalowych, ale odporność na perforację może się zmieniać w zależności od kształtu zaostrzonego przedmiotu (tj. Średnicy, geometrii, ostrzenia przedmiotu) W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z rodzajem wkładki antyprzebiciowej zawartej w obuwiu ochronnym, skonsultować się z producentem lub dostawcą wskazanym w niniejszej ulotce dotyczącej bezpieczeństwa.
- Obuwia z symbolem EN ISO 20347:2011 nie przewidują ochrony przed ryzykiem zgniecenia, ponieważ są pozbawione jakiegokolwiek typu czubka (nie wytrzymują próby zgniecenia czubka).

KATEGORIE BEZPIECZENSTWA I UZYTE SYMBOLE

UNE-EN ISO 20345 OBUWIE OCHRONNE	Znaczenie	UNE-EN ISO 20347 OBUWIE ROBOCZE BEZ PODNOSKA	Znaczenie
SB	Obuwie wyposazone we wzmocniony podnosek przed naciskiem, co najmniej, 200 J i kompresja, co najmeniej, 15 kN	**OB**	Wymagania podstawowe plus jedno z wymagan opcjonalnych.
S1	Tak jak SB i ponadto: Zamkniety obszar piety. Wlasciwosci antystyczne (A). Absorpcja energii w obszarze piety (E). Odpornosc podeszwy na weglowodory.	**O1**	Wymagania podstawowe i ponadto: Odpornosc podeszwy na weglowodory. Zamkniety obszar piety. Wlasciwosci antystyczne (A). Absorpcja energii w obszarze piety (E)
S2	Tak jak S1 i ponadto: Penetracja i absorcja (WRU). wody	**O2**	Tak jak O1 i ponadto: Penetracja i absorcja (WRU). wody
S3	Tak jak S2 i ponadto: Podeszwa odporna na perforacje do 1.100 N (P). Podeszwa z koncowkami	**O3**	Tak jak O2 i ponadto: Podeszwa odporna na perfracje do 1.100 N (P). Podeszwa z koncowkami

Znaczenie Norm Europejskich:

EN ISO 20344:2011 Metodologia proby i wymagania ogolne.

EN ISO 20345:2011 Charakterystyki obuwia bezpieczeństwa z odpornością czubka do 200J.

EN ISO 20347:2012 Charakterystyki obuwia dla zawodow szczegolnych (profesjonalne). Ladnej specyficznej odpornosci czubka.

Opakowanie konserwacja utrzymywanie i przeterminowanie:

- Buty są opakowane w pudełkach i muszą być magazynowane w miejscach o temperaturze pokojowej.
- Buty muszą być czyszczone szczotkami i nasmarowywane naturalnymi tłuszczam.
- Buty przemoczone nie mają być umieszczane na źródle ciepła po ich użyciu.
- Czas użytkowania obuwia jest bezpośrednio związany z warunkami w jakich jest używane obuwie oraz jakością jego przechowywania i czyszczenia.
- Gdy obuwie jest przechowywane w normalnych warunkach (światło, temperatura i wilgotność względna), czas użytkowania będzie następujący:
  - 10 lat od daty produkcji: skóra, guma, surowiec termoplastyczny (jak SBS,...) i cholewki EVA.
  - 5 lata od produkcji, obuwie z materiałem PU i TPU
- Dodatkowo zaleca się aby użytkownik regularnie sprawdzał obuwie, aby zapewnić jego właściwości ochronne. Jeżeli podczas użytkowania, użytkownik zauważy jakiekolwiek uszkodzenie powinno zostać ono naprawione jeżeli jest to możliwe bez utraty parametrów ochronnych w przeciwnym razie powinno zostać zutylizowane.

Weryfikacie i kontrole przed użyciem:

- Przed obiciem buta sprawdzić czy systemy zamknięcia funkcjonują, sprawdzić ciężkość podeszwy i ustalić czy obuwie ma wszystkie charakterystyki wskazane na opieczętowaniu.
- Jeśli but jest wyposażony w czubek ze stali i zabezpieczenie przeciwprzedziurawieniu sprawdzić ich obecność przed samym użyciem buta.
- Jeśli but wykazuje defekty i zepsucia musi być zastąpiony.
- W środowiskach suchych i ciepłych poleca się użycie obuwia przepuszczającego przez parę wodę obicia w stopniu możliwie jak najwyższym (przykład: SI/S1P).
- W środowiskach wilgotnych poleca się użycie obuwia z odpornością na penetrację i wchłanianie wody obicia (przykład: S2/S3).

Składowanie odpadów :

All są uważane za niegrożne odpady i są zgodne z Europejskim kodem odpadow (CER). Skora 04.01,99. Tkaniny: 04.02.99 - Materiał cellulozowy: 03.03.99 - Materiały metaliczne: 17.04.07 - Pomoce określone w PU i PVC, material elastomeryczny i polimeryczny 07.02.99.

Definicje:

a) ZOI. “Zarządzenie Ochrony Indywidualnej” to produkty, ktore mają funkcje ochrony przed ryzykiem dla zdrowia i bezpieczeństwa osoby, ktora je zakłada i nosi przy sobie.

b) Fabrykujący: Przez fabrykującego rozumie się tego, kto przyjmuje odpowiedzialność zaprojektowania i wyfabrykowania produktu przemyślanego przez Zarządzenie w celu ukazania na rynku wspólnoty swego imienia. Fabrykujący może być ustanowiony poprzez Wspólnotę lub w swoim aspekcie zewnętrznym, W każdym przypadku Fabrykujący może wyznaczyć wykonawcę (przedstawiciela), ktory koniecznie będzie musiał zostać ustanowiony we Wspólnocie, aby mOC działać w imię Fabrykującego.

c) Autoryzowany Organizm Kontroli: Przez autoryzowany organizm kontroli rozumie się organizm autoryzowany za egzekwowanie zasadniczych wymogów bezpieczeństwa.

Obuwie antystatvczne:

Dla obuwia posiadającego charakterystyki antystatyczne są do uważnego przestrzegania następujace polecenia: obuwia antystatyczne powinny być używane, jeżeli istnieje konieczność zredukowania ciężaru elektrostatycznego poprzez rozładowanie elektrostatyczności, w sposób taki, aby wykluczyć niebezpieczeństwo wybuchu materiałów łatwopalnych, na przykład pary z iskrą zapłonową. Powinno się jednak zaznaczyć, że obuwia antystatyczne nie zapewniają wystarczającej ochrony przeciwko szokom elektrycznym, lecz jedynie odpomość pomiedzy podłogą i stopą. W niektorych wypadkach nie można całkowicie wykluczyć niebezpieczeństwa szoku elektrycznego, należy zachować wszelkie ostrożności, ażeby wyeliminować to ryzyko. Przewidziane

ostrożności i kolejne opisane próby powinny stanowić prewencję od rutynowych wypadkÓW w miejscu pracy. Odporność elektryczna tego typu obuwia może być znacznie modyfikowana w przypadku, gdy but zostaje zgięty, pobróżdżony lub podatny na wilgotność, ten but nie wypełnia swych funkcji w przypadku, gdy zostaje przeniesiony w środowiska namokle. I dlatego też należy zrobić wszystko co konieczne, aby produkt byl w stanie wykonać wlasną funkcję rozładowania ciężaru elektrostatycznego w obrębie czasu swej trwałości, Użytkownikowi poleca się przeto regulamą próbę praktyczną odpomości elektrycznej na miejscu. Jeżeli but zostaje przeniesiony w warunki sprzyjajace zakażeniu materiału podeszwy, użytkownik powinien sprawdzić charakterystyki elektryczne swojego obuwia za każdym razem przed wejściem w niebezpieczne środowisko. W środowiskach, w których używane są obuwia antystatyczne odpomość podeszwy powinna być taka, aby nie anulowala funkcji ochronnej obuwia. Podczas używania nie powinno się nakładać materiałów izolujących pomiędzy wkładką obuwia i stopą użytkownika, W przypadku w którym zostanie włożona warstwa pomiędzy władką i stopą użytkownika powinno zostać sprawdzone zachowanie elektryczne połączenia obuwia\podeszwy.

Obuwia rozpowszechnione (rozproszone) przez Środowiska EPA:

Obuwie oznakowane logiem ESD spełniają wymagania normy CEI EN 61340 -5 -1 : 2008 -10 i CEI EN 61340 -5 -1: 2002 -11 względnie do wymagań dla specyficznych elementow ochrony z ESD składników elektronicznych (względny obszar aplikacji w produkcji i w użyciu urządzeń elektronicznych). Obuwia rozpowszechnione przez środowiska EPA muszą mieć odporność całkowitą całego obuwia/ podłoga z walorem łącznym pomiędzy 10^5 MΩ i 10^8 MΩ.

Wsady (podeszwy) wyciagalne :

Obuwia mają poświadczenie laboratoryjne o pokryciu podeszwy lub wkładki całkowicie wyciągalnej włożonej do obuwia.

Pokrycie podeszwy lub wkładki wewnętrznej do wyciągnięcia może być zastąpione poprzez oryginalną część wymieną dostarczoną przez wykonawcę obuwia. W przeciwieństwie do poprzednich nie ma gwarancji charakterystyk bezpieczeństwa obuwia.

Nieszkodliwość:

Chrom uważa się za niewykrywalny kiedy jest niższy od 3 mg/kg lub 3 ppm. Walor ph ≥ 3,2.

Niniejsza karta zostala zrewidowana 21/04/2018

FR - Avant d'utiliser les chaussures contenues dans cette boîte, lire attentivement cette NOTE INFORMATIVE

Nous vous remercions pour la préférence que vous nous avez accordée en choisissant nos chaussures. Nous vous rappelons que les contenus minimums de la note informative sont fixés par la législation en vigueur (Règlement Européenne 2016/425). Aucun des matériaux utilisés pour la production de cette chaussure ne nuit à la santé. Cette chaussure est un D. P. I. (Dispositif de Protection Individuelle) de IIème Catégorie avec Marquage CE conformément à la Règlement Européenne 2016/425. Nous vous illustrons ci de suite la signification du timbre que vous pouvez voirsur la chaussure.



Les Chaussures qui ont des exigences supplémentaires devront porter les lettres d'identification suivantes:

		EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012				Valeurs minimums requises
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	
A	Chaussure Antistatique	-	x	x	x	-	x	x	x	de 10^5 MΩ à 10^9 MΩ
E	Absorption d 'énergie du talon	-	x	x	x	-	x	x	x	≥ 20 J
WRU	Imperméabilité dynamique de l'empeigne	-	-	x	x	-	-	x	x	> 60' – Absorption ≤ 30%
P	Semelle intercalaire anti-perforation	-	-	-	x	-	-	-	x	≥ 1100 N.
CI	Isolation contre le Froid	-	-	-	-	-	-	-	-	Δ temp. ≤ 10º C
HI	Isolation contre la Chaleur	-	-	-	-	-	-	-	-	Δ temp. ≤ 22º C
C	Chaussure Conductrice	-	-	-	-	-	-	-	-	< 1.10^5 MΩ
HRO	Résistance à la chaleur par contact	-	-	-	-	-	-	-	-	a 300° C. pendant 60" – Ne fond pas
AN	Protection de la cheville	-	-	-	-	-	-	-	-	Valeur moyen ≤ 20 kN
WR	Résistance à l 'eau de la chaussure	-	-	-	-	-	-	-	-	Aucune pénétration pendant les 15 premières minutes. Après 100 longueurs,il ne doit pas entrer plus de 3 cm^2 d 'eau (tache)
M	Protection du métatarse	-	-	-	-	-	-	-	-	Hauteur après choc ≥ 40 mm (pointure 42)
CR	Résistance à la coupure de l 'empeigne	-	-	-	-	-	-	-	-	Facteur I ≥ 2,5
FO ex ORO	Résistance de la semelle aux hydrocarbures	-	x	x	x	-	-	-	-	
SRA	Test de résistance anti glisse*. Test de résistance anti glisse sur sol céramique avec sulphate de lauril	*La résistance a au moins une des 3 exigences a la résistance au glissement est obligatoire.								(1) Condition A supérieur ou égal 0.28 Condition B supérieur ou égal 0.32 Condition A supérieur ou égal 0.13 (2) Condition B supérieur ou égal 0.18 Vvaleur des coefficients (1) + (2)
SRB	Test de résistance sur acier avec glycérine									
SRC	Test de Résistance sur les 2									

x Exigences obligatoires - Exigences optionnelles

Sur le soufflet ou sur la languette de la chaussure sont apposés: - logo du fabricant, adresse-code article - année et mois de fabrication - lot de production, marquage conformité CE.

Les chaussures démunies des marquages additionnels ne protègent pas contre ces risques. Sur la note d'emploi il faut obligatoirement indiquer: la Raison sociale et l'adresse du Fabricant et de son Mandataire.

Le marquage CE signifie que ce produit est conforme aux prescriptions essentielles prévues par Règlement européenne 2016/425, pour les équipements de protection individuels concernant:

- L'innocuité, le confort, la solidité et l'ergonomie.
- A passé positivement l'examen CE de type: toutes les chaussures pour l'emploi professionnel sont testée par un organisme autorisé.

Les marquages EN ISO 20345:2011 - 20347:12 garantissent:

- Du point de vue du confort et de la solidité, un niveau de performances fixé par une norme européenne harmonisée.
- La présence d 'un bout dur de protection des orteils qui protège contre les chocs ayant une énergie correspondant à 200 J (EN ISO 20345:2011) et les risques d 'écrasement avec une charge maximum de 15 kN c'est à dire 1.500 kg (Lumière résiduelle pour la pointure 42).
- Semelle intercalaire antiperforation, le symbole d 'identification est P.

  La résistance à la perforation de cette chaussure a été mesurée en laboratoire avec un clou tronqué de 4,5mm de diamètre et une force exercée de 1100 N (110 kg). Dans les cas où les forces appliquées seraient supérieures ou si les clous sont de diamètre inférieur, le risque de perforation sera plus élevé. Dans de telles circonstances, d'autres mesures préventives devront être envisagées.

  Actuellement, deux types génériques de semelles résistantes à la perforation sont disponibles pour la protection des chaussures : les semelles métalliques et les semelles non métalliques. Les deux types répondent aux exigences de résistance à la perforation établies par la norme indiquée sur les chaussures, mais chacune d'entre-elles présente des avantages ou des inconvénients supplémentaires, parmi lesquels :

CATÉGORIE DE SÉCURITÉ ET SYMBOLES

UNE-EN ISO 20345 CHAUSSURES DE SECURITÉ	Signification	UNE-EN ISO 20347 CHAUSSURES DE SECURITÉ PAS D'UN EMBOUT	Signification
SB	Chaussure avec embout renforcé supportant 200J et une pression d'au moins 15 kN.	**OB**	Exigences basiques plus une des exigences optionnelles.
S1	Comme SB plus : Zone du talon fermée. Propriétés antistatiques (A). Absorption d'énergies au niveau de la zone du talon (E).	**O1**	Exigences basiques plus : Résistance de la semelle aux hydrocarbures. Zone talon fermée. Propriétés antistatiques. Absorption d'énergie au niveau de la zone du talon.
S2	Comme S1 plus : Pénétration et absorption d'eau. Résistance de la semelle aux hydrocarbures	**O2**	Comme O1 plus : Pénétration et absorption d'eau.
S3	Comme S2 plus : Semelle anti-perforation jusqu' a 1,100 N(P). Semelle à crampons.	**O3**	Comme O 2 plus : Semelle anti-perforation jusqu' a 1,100 N (P). Semelle à crampons.

Semelles métalliques: Elles sont moins affectées par la forme de l'objet pointu (diamètre, géométrie, si l'objet est peu ou fort acéré), mais en raison des limites liées au processus de fabrication de la chaussure, elles ne couvrent pas toute la surface inférieure de la chaussure.

Semelles non métalliques: Elles peuvent être plus légères, plus flexibles et offrir une plus grande surface de couverture par rapport aux semelles métalliques, mais leur résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet pointu (diamètre, géométrie, si l'objet est peu ou fort acéré). Pour plus d'informations sur le type de semelle anti-perforation dont sont équipées vos chaussures, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur indiqué dans ces instructions.

- Les chaussures avec le symbole EN ISO 20347:2012 ne prévoient pas une protection contre les risques d'écrasement puisqu'elles ne sont munies d'aucun type de bout dur (elles ne résistent pas à l'essai d'écrasement du bout dur),

Signification des Normes européennes:

EN ISO 20344:2011 Méthodologie d'essai et caractéristiques générales requises.

EN ISO 20345:2011 Spécifications des chaussures de sécurité avec résistance du bout dur à 200 J.

EN ISO 20347:2012 Spécifications des chaussures pour occupations particulières (professionnelles). Aucune résistance spécifique du bout dur.

Emballage, conservation, entretien et échéance:

- Les chaussures sont emballées en boîtes et doivent être emmagasinées en dépôts à température ambiante.
- Les chaussures doivent être nettoyées avec des brosses et graissées avec des graisses naturelles.
- Les chaussures mouillées ne doivent pas être placées au-dessus d'une source chaleur après leur utilisation.
- La durée de vie utile de la chaussure de securité est directement liée aux conditions d'utilisation et à la qualité de sa maintenance. Lorsque les chaussures sont stockées dans des conditions normales (lumière, température et humidité relative), la période d'expiration sera normalement :
  - 10 ans après la date de fabrication des chaussures en cuir, caoutchouc, matériaux thermoplastiques (tels que SBS, etc.) et EVA.
  - 5 ans après la date de fabrication des chaussures contenant du PU et du TPU.
- De plus, l'utilisateur doit vérifier régulièrement l'état de ses chaussures afin de garantir leur efficacité. Si des dommages sont observés pendant leur utilisation, elles devront être réparées ou arrangées si les conditions le permettent. Dans le cas contraire, elles devront être éliminées.

Vérifications et contrôles avant l'emploi:

- Avant de mettre la chaussure, vérifier que les systèmes de fermeture fonctionnent, contrôler l'épaisseur de la semelle et que la chaussure ait toutes les caractéristiques indiquées par le timbre.
- Si la chaussure est prévue avec un bout dur en acier ou une couche antiperforation, vérifier leur présence avant l'emploi.
- Si la chaussure présente des défauts ou des ruptures, elle doit être remplacée.
- En présence de conditions ambiantes sèches et chaudes, il est cosneillé d'utiliser des chaussures ayant une empeigne avec le niveau de perméabilité à la vapeur d'eau le plus élevé que possible (exemple : S1/S1P).
- En présence d'humidité ambiante, il est conseillé d'utiliser des chaussures dont l'empeigne est résistante à la pénétration et à l'absorption d'eau (exemple S2/S3).

Élimination:

Sont convidérés déchets non dangereux, et sont identifiés par le code Européen de région (C.E.R.). Peau: 04.01.99 - Tissus: 04.02.99 - Matériau cellulosique:

03.03.99 - Matériaux métalliques: 17.04.07 - Supports revêtus en PU et PVC, matériau élastomère et polymère: 07.02.99.

Définitions:

a) DPI: "Dispositif de Protection Individuelle" il s'agit des produits qui ont la fonction de sauvegarder la personne qui les porte contre les dangers pour sa santé et sa sécurité.

b) Fabricant: Le fabricant est celui qui s'assume la responsabilité de la conception et de la fabrication d'un produit couvert par la Directive, en vue de son introduction sur le marché communautaire à son nom. Le Fabricant peut être établi dans la Communauté européenne ou à l'extérieur de celle-ci. EN tous cas le Fabricant peut désigner un mandataire qui devra nécessairement être établi dans la Communauté pour pouvoir agir au nom du Fabricant.

c) Organisme de contrôle autorisé: organisme de contrôle autorisé indique un organisme autorisé l´application des exigences essentielles de securité.

Chaussures antistatiques:

Pour les chaussures qui ont des caractéristiques antistatiques, suivre attentivement les recommandations suivantes : les chaussures antistatiques devraient être utilisées s'il y a nécessité de réduire une charge électrostatique à travers le déchargement de l'électrostaticité, afin d'exclure le danger de combustion de matériaux inflammables, par exemple les vapeurs avec étincelles. Il faudrait toutefois rappeler que les chaussures antistatiques ne fournissent pas une protection suffisante contre les chocs électriques parce qu'ils créent uniquement une résistance entre le sol et le pied. Si l'on ne peut pas exclure complètement le danger de choc électrique, il faut prendre des précautions ultérieures pour l'élimination de ce danger. Ces précautions et les essais décrits ci de suite devraient faire partie d'un programme de prévention contre les accidents, de routine sur le lieu de travail. La résistance électrique de ce type de chaussure peut être modifiée considérablement au cas où la chaussure serait pliée, salie ou soumise à l'humidité.

Cette chaussure ne remplit pas ses fonctions dans des lieux mouillés. Il faut donc faire le nécessaire pour que le produit soit en mesure de remplir ses fonctions de déchargement des charges électrostatiques pendant toute sa durée. On conseille donc à l'utilisateur de faire régulièrement un essai pratique de la résistance électrique sur le lieu. Si la chaussure est soumise à des conditions qui favorisent la contamination du matériau de la semelle, l'utilisateur devrait vérifier les caractéristiques électriques de sa chaussure chaque fois qu'il s'apprête à entrer dans un lieu dangereux. Dans les lieux d'utilisation des chaussures antistatiques, la résistance du sol devrait être de nature à ne pas annuler la fonction protectrice de la chaussure.

Durant l'utilisation, il ne faut pas interposer de matériaux isolants entre la première et le pied de l'utilisateur. Si une semelle est introduite entre la première et le pied de l'utilisateur, il faut vérifier le comportement électrique de l'association chaussure/semelle.

Chaussures dissipatives pour milieux EPA:

Les chaussures qui portent le logo ESD sont conformes aux exigences des normes CEI EN 61340-5-1:2008-10 et CEI 61340-5-1:2002-11 concernant les éléments spécifiques de protection contre les ESD de composants électroniques (domaine d'application relatif à la production et à l'emploi de dispositif électroniques). Les chaussures dissipatives pour milieux EPA doivent avoir un résistance globale de l'en-semble chaussure/sol ayant une valeur comprise entre 10^5 MΩ et 10^8 MΩ.

Semelles internes amovibles:

Les chaussures ont été certifiées par le laboratoire avec le couvre-sous-pied ou semelle interne amovible placée dans les chaussures. Le couvre-sous-pied ou semelle interne amovible ne peut être remplacé qu'avec un rechange d'origine de l'entreprise productrice des chaussures. En cas contraire, les caractéristiques de sécurité de la chaussure ne sont pas garanties.

Innocuité:

Le Chrome VI est considéré comme non relevable quand sa quantité est inférieure à 3 mg / kg ou 3 ppm. Valeur de ph = 3,2.

Ce document informatif a ete revise le 21/04/2018

DE - Bevor Sie die Schuhe benutzen, die in dieser Packung enthalten sind, lesen Sie bitte sorgfältig dieses INFORMATIONSBLATT durch.

Wir bedanken uns dafür, dass Sie sich für unsere Schuhe entschieden haben. Wir weisen darauf hin, dass der Inhalt von Informationsblättern durch die geltenden Gesetze festgelegt wird (EWG-EU-Verorgnung 2016/425). Sämtliche Materialien, die für die Herstellung dieser Schuhe verwendet werden, sind nicht gesundheitsschädlich. Diese Schuhe gelten als PSA (Persönliche Schutzausrüstung) der Kategorie II mit EC-Zeichen gemäß der EWG- EU-Verorgnung 2016/425. Im Folgenden wird der Aufdruck auf den Schuhen erklärt.



Schuhe, die zusätzliche Anforderungen erfüllen, sind folgendermaßen zu kennzeichnen:

		EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012				Mindestwerte nach
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	
A	Antistatische Schuhe	-	x	x	x	-	x	x	x	von 10^5 MΩ bis 10^9 MΩ
E	Energieabsorption der Ferse	-	x	x	x	-	x	x	x	≥ 20 J
WRU	Dynamische Wasserfestigkeit des Obermaterials	-	-	x	x	-	-	x	x	> 60' - absorption ≤ 30%
P	Stahlzwischensohle	-	-	-	x	-	-	-	x	≥ 1100 N.
CI	Kälteschutz	-	-	-	-	-	-	-	-	Δ temp. ≤ 10° C
HI	Wärmeschutz	-	-	-	-	-	-	-	-	Δ temp. ≤ 22° C
C	Leitfähigkeit	-	-	-	-	-	-	-	-	< 1.10^5 MΩ
HRO	Hitzebeständigkeit bei Kontakt	-	-	-	-	-	-	-	-	60' bei 300°C. Schmilzt nicht
AN	Knöchelschutz	-	-	-	-	-	-	-	-	Durchschnittswert ≤ 20 kN
WR	Wasserbeständigkeit	-	-	-	-	-	-	-	-	Kein Eindringen in den ersten 15 Minuten (nach 100 Längen darf nicht mehr als 3 cm^2 Wasser eindringen (Flecken)
M	Fußknochenschutz	-	-	-	-	-	-	-	-	Höhe nach Shock ≥ 40 mm (medida 42)
CR	Schnittfestigkeit des Obermaterials	-	-	-	-	-	-	-	-	Faktor I ≥ 2,5
FO ex ORO	Beständigkeit gegen Kohlenwasserstoffe	-	x	x	x	-	-	-	-	
SRA	Rutschhemmung*. Rutschhemmung auf Fliesen aus Keramik und SLS	*Mindestens eine der drei Anforderungen an Rutschfestigkeit müssen erfüllt werden								(1) Bedingung A nicht niedriger als 0.28 Bedingung B nicht niedriger als 0.32
SRB	Rutschhemmung auf Stahl und Glycerol									Bedingung A nicht niedriger als 0.13
SRC	Rutschhemmung auf beiden Systemen									(2) Bedingung B nicht niedriger als 0.18 Werte der Bedingungen (1) + (2)

x Pflichtanforderung - Optionale Anforderung

Am Balg oder an der Lasche des Schuhs finden Sie: - Marke des Herstellers - Adresse, Artikelnummer - Monat Und Jahr - Produktionslos, Die folgenden Zeichen: siehe EC-Konformitätszeichen.

Schuhe ohne zusätzliche Zeichen schützen nicht vor den betreffenden Risiken. Im Informationsblatt muss außerdem angegeben werden: Firmenname und Anschrift des Herstellers oder seines Beauftragten.

Das EC-Zeichen bedeutet, dass dieses Produkt die grundlegenden Anforderungen der EWG- EU-Verorgnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen erfüllt und zwar hinsichtlich:

- Unschädlichkeit, Komfort, Solidität und Ergonomie.
- Prüfung im Rahmen eines EC-Tests: alle Berufsschuhe werden von einer anerkannten Behörde getestet.

Die Zeichen EN ISO 20345:2011 - 20347:2012 garantieren Folgendes:

- Leistungen hinsichtlich Komfort und Solidität sind durch eine einheitliche Europäische Norm festgelegt.
- Schutzkappe für die Fußzehen, die Schutz gegen Aufprall mit einer Energie bis zu 200 J (EN ISO 20345:2011) und gegen Quetschung mit bis zu maximal 15 kN Kraft bietet, d.h. etwa 1500 kg (Restabstand bei Nummer 42).
- Stahlzwischensohle, zusätzliches Symbol P. Der Widerstand gegen das Eindringen dieses Schuhs wird im Labor mit einem Stumpfnagel mit einem Durchmesser von 4,5 mm und mit einer Kraft von 1100 N gemessen (110 kg). Wenn höhere Kräfte oder Nägel mit einem kleineren Durchmesser vorhanden sind wird das Risiko des Durchbohrens zunehmen.
- Gegenwärtig gibt es zwei allgemeine Arten von Anti-Perforations-Sohlen , die für Schutzschuhe verfügbar sind: die Metallsohlen und die Nichtmetallsohlen. Beide Typen erfüllen die Anforderungen an die Durchstoßfestigkeit, die gemäß dem auf dem Schuh angegebenen Standard bestimmt wird, aber jede dieser Eigenschaften hat zusätzliche Vorteile oder Nachteile, einschließlich der folgenden:

  Metallsohlen: Sie werden weniger durch die Form des geschärften Gegenstandes beeinflusst (dh der Durchmesser, die Geometrie, wie scharf das Objekt ist), aber aufgrund der Einschränkungen im Produktionsprozess bedeckt sie nicht die gesamte untere Oberfläche des Schuhs.

  Nichtmetallische Sohlen: Sie können leichter und flexibler sein und einen größeren Schutzbereich bieten als die Metallsohlen, aber ihre Stichfestigkeit kann je nach der Form des scharfen Gegenstandes variieren (dh der Durchmesser, die Geometrie, wie scharf das Objekt ist).

- Um weitere Information zu dem Type der Anti-Perforations-Sohle zu erhalten, wenden Sie sich an den in dieser Anleitung aufgeführten produzent oder an den Lieferanten.
- Schuhe mit dem Zeichen 20347:2012 bieten keinen Schutz vor Quetschungen, da ohne Schutzkappe (bestehen Quetschungstests der Kappe nicht).

KATEGORIEN VON SICHERHEIT UND VERWENDETE SYMBOLE

UNE-EN ISO 20345 SICHER-HEITSSCHUHE	Bedeutung	UNE-EN ISO 20347 ARBEITSSCHU-HE SID NICHT MIT KAPPE	Bedeutung
SB	Sicherheitsschuhe, zehens-chutzkappe 200 Joule, kompres-sion von midestens 15 Kn	**OB**	Grundanforderungen plus eine zusätzliche anforderung
S1	Wie SB, geschlossener fersenbereich, antistatische Eigenschaften (A), Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich (E). Kohlenwasserstoffbeständigkeit der Lausohle	**O1**	Wie OB plus, kohlenwasserstoffbeständigkeit der lausohle, antistatische Ausrüstung (A), geschlossener Fersenbereich, Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich (E)
S2	Wie S1, Beständigkeit des Schu-hoberteils gegen Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme (WRU)	**O2**	Wie O1 plus zusätzlich jedoch Wasserdurchtritt, Wasseraufna-hme (WRU)
S3	Wie S2 und zusätzlich durchtrittsichere Sohle, 1.100 N (P), profilierte Laufsohle.	**O3**	Wie O2 zusätzlich jedoch Durchtrittsicherheit (P), profilierte Laufsohle.

Bedeutung der Europäischen Vorschriften:

EN ISO 20344:2011 Testverfahren und allgemeine Anforderungen.

EN ISO 20345:2011 Spezifikation von Sicherheitsschuhen mit Beständigkeit der Kappe bis zu 200 J.

EN ISO 20347:2012 Spezifikation von Sicherheitsschuhen für besondere berufliche Tätigkeiten. Keine speziellen Angaben zur Beständigkeit der Schutzkappe.

Verpackung, Lagerung, Pflege und Verfallsdatum:

- Die Schuhe werden in Kartons verpackt und sind bei Raumtemperatur zu lagern.
- Die Schuhe sind mit Bürsten zu säubern und mit natürlichen Fetten zu pflegen.
- Nasse Schuhe dürfen nicht über Hitzequellen getrocknet werden.
- Die Lebensdauer des Schuhs steht in direktem Zusammenhang mit den Nutzungsbedingungen und der Qualität der Wartung.
- Wenn der Schuh unter normalen Bedingungen (Licht, Temperatur und relative Luftfeuchtigkeit) gelagert wird, beträgt die Lebensdauer normalerweise:
  - 10 Jahre nach dem Produktiondatum des Schuhs mit geschnittenem Leder, Gummi und thermoplastischen Materialien (wie SBS, etc.) und EVA.
  - 5 Jahre nach dem Herstellungsdatum des Schuhs, der PU und TPU enthält.
- Darüber hinaus muss der Benutzer regelmäßig den Zustand des Schuhs überprüfen, um seine Wirksamkeit sicherzustellen. Wenn während des Gebrauchs ein Schaden festgestellt wird, wird dieser nach Möglichkeit repariert oder reformiert, andernfalls wird der Schuh entsorgt.

Kontrollen vor dem Gebrauch:

- Vor dem Gebrauch der Schuhe prüfen, dass das Verschlus ssystem funktioniert, Stärke der Sohle kontrollieren und prüfen, dass die Schuhe alle Eigenschaften aufweisen, die im Aufdruck angegeben sind.
- Bei Schuhen mit Stahlzwischensohle vor dem Gebrauch prüfen, ob diese vorhanden ist.
- Defekte oder kaputte Schuhe sind zu ersetzen. In besonders trockener und heißer Umgebung sollten Schuhe verwendet werden, deren Obermaterial größere Dampfdurchlässigkeit aufweist (z. B: S1/S1P).
- In feuchter Umgebung sollten Schuhe verwendet werden, deren Obermaterial hemmend gegenüber Wasserdurchgang und Wasseraufnahme ist (z. B: S2/S3).

Entsorgung:

Als ungefährliche Abfälle betrachtet und sind vom Europäischen Abfallkatalog (EAK) klassifiziert. Elastomere und Polymere: 07.02.99. - Leder: 04.01.99 - Stoffe: 04.02.99 - Zellulosehaltiges Material: 03.03.99 - Metall: 17.04.07 - PU- und PVCbeschichtete Teile, Elastomere und Polymere: 07.02.99.

Definitionen:

a) PSA: Zur “Persönlichen Schutzausrüstung” gehören Produkte, die die Funktion haben, ihre Träger zu schützen und dazu benutzt werden, um vor Gefahren für Gesundheit und Sicherheit zu schützen.

b) Hersteller: Unter dem Hersteller ist derjenige zu verstehen, der für den Entwurf und die Herstellung des von der Richtlinie betroffenen Produkts bezüglich des Verkaufs auf dem Europäischen Markt mit seinem Namen haftet. Der Hersteller kann innerhalb oder außerhalb der EG definiert werden. In jedem Fall kann der Hersteller einen Beauftragten bestimmen, der im Namen des Herstellers innerhalb der EG agiert .

c) Überwachung der staatlichen Verwaltungsorgane: die Kontrolle der wesentlichen *Sicherheitsanforderungen an handelsübliche PSA gemäß*.

Antistatische Schuhe:

Bei Schuhen mit antistatischen Eigenschaften sind folgende Angaben zu beachten: antistatische Schuhe sind dann zu verwenden, wenn die Notwendigkeit besteht, elektrostatische Ladungen abzuführen und somit zu reduzieren, um Brandgefahr im Falle von entzündlichen Stoffen, z.B. funkenhaltiger Dampf, zu verhindern. Deshalb wird darauf hingewiesen, dass antistatische Schuhe nicht ausreichend gegen Elektroschocks schützen, da sie nur allein einen Widerstand zwischen Boden und Fuß darstellen. Wenn Stromschläge nicht vollkommen ausgeschlossen werden können, sind zusätzliche Maßnahmen zur Vermeidung dieser Gefahr zu reffen. Die oben genannten Maßnahmen und die unten beschriebenen Tests sollten Teil eines routinemäßig durchgeführten Unfallschutzplans am Arbeitsplatz sein. Der elektrische Widerstand dieser Schuhe kann sich erheblich ändern, wenn die Schuhe geknickt, schmutzig oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. In nasser Umgebung erfüllt dieser Schuh seine Funktion nicht. Deshalb sind alle erforderlichen Maßnahmen zu treffen, damit der Schuh während seiner Lebensdauer seine Funktion erfüllen kann. Der elektrische Widerstand sollte regelmäßig vor Ort vom Anwender geprüft werden. Wenn der Schuh unter Bedingungen genutzt wird, durch die die Sohle verschmutzt wird, sollte der Anwender die elektrischen Eigenschaften des Schuhs prüfen, bevor er sich in Gefahrenzonen begibt.

In Umgebungen, in denen antistatische Schuhe verwendet werden, sollte der Bodenwiderstand die Schutzfunktion der Schuhe nicht aufheben. Während der Anwendung sollte isolierendes Material zwischen Fußbett und Fuß eingelegt werden. Wenn eine Einlage zwischen Fußbett und Fuß eingelegt wird, sollte das elektrische Verhalten der Einheit Schuh/Sohle geprüft werden.

Ableitende Schuhe für EPA-Bereiche:

Schuhe mit dem Kennzeichen EPA erfüllen die Normen CEI EN 61340-5-1:2008- 10 und CEI EN 61340-5-1:2002-11 bezüglich der Anforderungen an Schutzvorrichtungen gegen elektrostatische Entladungen (ESD) im Zusammenhang mit elektronischen Komponenten (Anwendungsbereich Herstellung und Anwendung von elektronischen Geräten). Ableitende Schuhe für EPA-Bereiche müssen einen Gesamtwiderstand Schuh/Boden von 10^5 MΩ und 10^8 MΩ aufweisen.

Herausnehmbares Fußbett:

Für die Ausstellung der Bescheinigung dieser Schuhe bei den Labortests waren das herausnehmbare Fußbett bzw. Innensohle im Schuh eingesetzt.

Das herausnehmbare Fußbett bzw. die Innensohle dürfen nur durch Originalersatzteile des Schuhherstellers ersetzt werden.

Andernfalls sind die Sicherheitseigenschaften des Schuhs nicht mehr garantiert.

Unschädlichkeit:

Der Gehalt an Chrom VI gilt als nicht mehr messbar, wenn er unter 3 mg/kg bzw. 3 ppm liegt. Ph-Wert ≥ 3,2.

Diese Informationsbroschüre wurde am 21/04/2018 aktualisiert

UK -Before using the footwear contained in this package, please read this INFORMATION NOTE carefully.

Thank you for having chosen our footwear. We remind you that the minimum contents of the information note are laid down by the current law (EU Regulation 2016/425). None of the materials used for making this footwear are hazardous to health.This footwear a Class II P.P.E. (Personal Protective Equipment) with CE marking under the EU Regulation 2016/425. Here is the meaning of the stamps you will find on the footwear.



Footwear with additional requirements may carry the following identifying letters:

		EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012				Minimum values requested
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	
A	Anti-static Footwear	-	x	x	x	-	x	x	x	between 10^5 MΩ and 10^9 MΩ
E	Heel energy absorption	-	x	x	x	-	x	x	x	≥ 20 J
WRU	Water penetration and absortion resistance	-	-	x	x	-	-	x	x	> 60' - absorption ≤ 30%
P	Anti-penetration plate	-	-	-	x	-	-	-	x	≥ 1100 N
CI	Cold insulation	-	-	-	-	-	-	-	-	Δ temp. ≤ 10° C
HI	Heat insulation	-	-	-	-	-	-	-	-	Δ temp. ≤ 22° C
C	Conductive footwear	-	-	-	-	-	-	-	-	< 1.10^6 MΩ
HRO	Heat resistance on contact	-	-	-	-	-	-	-	-	at 300°C for 60 " – does not melt
AN	Ankle protection	-	-	-	-	-	-	-	-	Average value ≤ 20 kN
WR	Waterproof	-	-	-	-	-	-	-	-	No penetration during the first 15 '(minutes). After 100 lengths, no more than 3 cm^2 of water (spot) must come in
M	Metatarsal protection	-	-	-	-	-	-	-	-	Height after impact ≥ 40 mm (size 42)
CR	Cutting resistance of the uppers	-	-	-	-	-	-	-	-	Factor I ≥ 2,5
FO ex ORO	Sole resistance to hydrocarbons	-	x	x	x	-	-	-	-	
SRA	Slip resistance*. Slip resistance on SLS and ceramic tiles	*One of the 3 mandatory Antislip resistant requirement is mandatory								Condition A not inferior to 0.2
SRB	Slip resistance on steel and glycerol									(1) Condition B not inferior to 0.32 Condition A not inferior to 0.13
SRC	Slip resistance on both system									(2) Condition B not inferior to 0.18 Values of conditions (1) + (2)

x Mandatory requirement - Optional requirement

On the tongue of the shoe you will find: - manufacturer's stamp - Address, item code - month and year of manufacture - production batch, the following margins.

Footwear without the additional marking does not protect against such risks.

On the use note, it is obligatory to specify: Name and address of the Manufacturer or of his Agent.

The CE marking means that this products satisfies the essential prescriptions laid down in EU Regulation 2016/425, on individual safety equipment, relating to the individual protection devices, concerning:

- harmlessness, comfort, solidity and ergonomics.
- passing the EC test of the type: all footwear for professional use is tested by a notified body.

The EN ISO 20345:2011 - 20347:2012 markings guarantee:

- In terms of comfort and solidity, a performance level defined by a harmonised European standard.
- The presence of a protection tip for the toes protecting against impacts with an energy equal to 200 J (EN ISO 20345:2011) and crushing risks with a maximum load of 15 kN which is around 1500 kg (Residual Light for the number 42).
- Anti-penetration plate, the identification symbol is P.

  Perforation resistance of this footwear has been tested in an a lab with a 4.5 mm diameter nail, under a 1100 N force (110 kg), in case of large forces or shorted diameter of the nails, risk of perforation will increase, in such circumstances alternative safety actions should be considered.

  Currently 2 different anti penetration plates are available, steel plate and textile plates, both types meet requirement to perforation resistance according to the standard marked on the footwear, but each of them has additional advantages and or disadvantages:

  Steel plates: shape of the sharpened object (i.e. diameter, geometry…) affect less to this type of steel plates.

SAFETY CATEGORY AND SYMBOLS USED

UNE-EN ISO 20345 SAFETY FOOTWEAR	Meaning	UNE-EN ISO 20347 OCCUPATIONAL FOOTWEAR WITHOUT TOECAP	Meaning
SB	SB Footwear with protective toecap against at least an energy level of 200 J impacts and compresion at least 15kN	**OB**	Basic requirements plus one of the additional requirements
S1	S1 Like SB plus: Closed seat region, Antistatic properties (A), Energy absorption on the seat region (E). Outsole resistance to hydrocarbons.	**O1**	Basic requirements plus: Outsole resistance to hydrocarbons, close seat region, Antistatic properties (A), Energy absorption on the seat region (E)
S2	Like S1 plus: water penetration and absorption resistance (WRU).	**O2**	Like O1 plus: water penetration and absorption resistance (WRU).
S3	Like S2 plus: outsole resistance against penetration at an energy level of 1.100 N (P), profile outsole.	**O3**	Like 2 plus: outsole resistance against penetration at an energy level of 1.100 N (P), profile outsole.

  Textile plates: This type of plates can be lighter and more flexible and protect a bigger surface compare to steel plates but perforation resistance could change depending on the shape of the sharpened object (i.e. diameter, geometry, sharpening of the object).

- For further information regard type of perforation resistance plates included in your safety footwear, contact manufacture or supplier indicated in this safety instructions leaflet.
- The footwear with the symbol EN ISO 20347:2012 do not provide for protection against crushing hazards, since they are without any kind of tip (they do not resist the tip crushing test).

The meaning of the European Standards:

EN ISO 20344:2011 Test methodology and general requirements.

EN ISO 20345:2011 Specifications of the safety footwear with tip resistance of 200 J.

EN ISO 20347:2012 Specifications of the safety footwear for special jobs (professional). No specific tip resistance.

Packaging,preservation,maintenance,date of expiry:

- The shoes are packaged in boxes and must be stored in warehouses at room temperature.
- Clean the shoes using brushes and grease them using natural grease.
- Wet shoes must not be placed over a heat source after they have been used.
- Due to several factors (dampness during storage and modification of the structure of the materials through time) it is impossible to specify an expiry date.
- Footwear Life cycle is directly related with the conditions of use and quality of its maintenance. When the footwear is stored under regular conditions (light, temperature, and relative humidity) expiration time would be normally as follow:
  - 10 years from manufacturing date: leather, rubber, thermoplastic raw material (like SBS, …) and EVA uppers.
  - 5 years from manufacturing, footwear with PU and TPU material.
- In addition, end user should regularly check this footwear to ensure its usefulness. If any damage is observe during its use, it will be repaired if possible, otherwise it will be discarded.

Checking and controlling before use:

- Before putting on the shoe, make sure the closing systems work, check the thickness of the sole and make sure that the footwear has all the features identified on the stamp.
- If the shoe comes with a steel tip and an anti-piercing plate, make sure they are there before using the shoe.
- Replace the footwear if it has any defects or breakages.
- In environments where conditions are hot and dry it is advisable to use footwear with as high a permeability to water vapour as possible (example: S1/S1P).
- In environments where conditions are humid, it is advisable to use footwear with uppers that are resistant to the penetration and absorption of water (example: S2/S3).

Disposal:

They are to be considered non-dangerous waste, and are identified by the European Waste Code (C.E.R.). Leather: 04.01.99 - Fabric: 04.02.99 - Cellulose material: 03.03.99 - Metal materials: 17.04.07 - Supports coated with PU and PVC, elasto mer and polymer material: 07.02.99.

Definitions:

a) PPE: “Personal Protective Equipment” are products which have the purpose of safeguarding the person wearing them or carrying them with him from hazards to health and safety.

b) Manufacturer: The manufacturer means the person who takes responsibility for designing and making a product decided by the Directive, in view of putting it on the European Community market in his name. The Manufacturer may reside inside the Community or outside it. In any case, the Manufacturer may appoint an agent who must necessarily reside within the Community in order to act on behalf of the Manufacturer.

c) Notified body: control of compliance with the essential safety requirements.

Anti-static Footwear:

With footwear having the following features, you must comply strictly with the following recommendations: anti-static footwear must be used when there is the need to reduce an electrostatic charge by discharging the electrostaticity,

so as to rule out the danger of combustion of flammable materials, for example vapours with sparks. In any case, it should be stated that anti-static footwear does not provide sufficient protection against electric shock, since it only creates a resistance between the floor and the foot. If one cannot completely rule out the danger of electric shock, precautions must be taken to remove this danger. These precautions and the tests described below should be part of a routine accident prevention programme on the workplace. The electrical resistance of this kind of footwear can be modified considerably if the shoe is bent, dirtied or damp. This kind of shoe does not fulfil its functions if it is worn in a wet area. It is therefore useful to do everything so that the product can carry out its function of discharging electrostatic charges throughout its lifetime.

The user is therefore advised to regularly carry out a practical electrical resistance test on site. If the shoe is worn in conditions which favour the contamination of the material of the sole, the user should check the electrical features of his footwear every time before going into a hazardous environment. In areas where anti-static footwear is used, the resistance of the sole should be such as not to cancel the protective function of the footwear. During use, no insulating material should be placed between the underfoot of the footwear and the foot of the user. Should an inner sole be placed between the underfoot and the foot of the user, the electrical behaviour of the footwear/sole combination should be checked.

Dissipative footwear for EPA environments:

Footwear that carries the ESD logo marking satisfies all the requisites set forth by the CEI EN 61340-5-1:2008-10 and CEI EN 61340-5-1:2002-11 legislation regarding the requisites for specific elements of protection against the ESDs in electronic components (field of application relating to the production and use of electronic devices). Dissipative footwear for EPA environments must have an overall resistance of the footwear/floor together with a value of between 10^5 MΩ e 10^8 MΩ.

Removable insoles:

The footwear has been certified by the laboratory with the underfoot cover or extractable insole inserted into the footwear. The underfoot cover or extractable insole must be replaced only with an original spare part provided by the manufacturer of the footwear. Otherwise, the safety features of the footwear will not be guaranteed.

Harmlessness:

Chromium VI is held to be non detectable when it is less than 3 mg/kg or else 3 ppm. Value ph ≥ 3.2.

This user manual have been updated 21/04/2018

NL - Voordat men de schoenen bevat in deze verpakking gebruikt, aandachtig deze INFORMATIEVE NOTA lezen.

Hartelijk dank dat u de voorkeur aan onze schoenen heeft gegeven. We herinneren eraan dat de minimum inhoud van de informatieve nota vastgelegd is door de wetgeving in voege (punt 1.4 van de bijlage II van het Wetsdecreet 4 December 1992 nr.475 en art.12 lid 2 van het Wetsdecreet 2 januari 1997 nr.10). Alle materialen gebruikt voor de productie van deze schoenen zijn niet schadelijk voor de gezondheid. Deze schoenen zijn persoonlijke beschermingsmiddelen van Categorie II met EG-Markering conform de Europese Voorschrift EU 2016/425. We geven hierbij de betekenis van de stempel die u op de schoenen kunt terugvinden.



De schoenen met supplementaire vereisten moeten de volgende identificatieletters hebben:

		EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012				Vereiste minimum waarden
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	
A	Antistatische schoenen	-	x	x	x	-	x	x	x	van 10^5 MΩ tot 10^9 MΩ
E	Schokenergie van de hakpartij	-	x	x	x	-	x	x	x	≥ 20 J
WRU	Dynamische waterdichtheid van het bovenleer	-	-	x	x	-	-	x	x	> 60' – Absorptie ≤ 30%
P	Antiperforatie zool	-	-	-	x	-	-	-	x	≥ 1100 N
CI	Isolering tegen de Koude	-	-	-	-	-	-	-	-	Δ temp. ≤ 10° C
HI	Isolering tegen de Warmte	-	-	-	-	-	-	-	-	Δ temp. ≤ 22° C
C	Geleidende schoenen	-	-	-	-	-	-	-	-	< 1.10^6 MΩ
HRO	Weerstand tegen de warmte wegens contact	-	-	-	-	-	-	-	-	op 300°C gedurende 60''- Smelt niet
AN	Bescherming van de enkel	-	-	-	-	-	-	-	-	gemiddelde waarde ≤ 20 kN
WR	Waterbestendigheid van de schoen	-	-	-	-	-	-	-	-	Geen enkele penetratie eerste 15' (eerste minuten. Na 100 lengten mag er niet meer dan 3 cm^2 water binnenkomen (vlek)
M	Bescherming middenvoet	-	-	-	-	-	-	-	-	Hoogte na stoot ≥ 40 mm (maat 42)
CR	Weerstand tegen het snijden van het bovenleer	-	-	-	-	-	-	-	-	Factor I ≥ 2,5
FO ex ORO	Weerstand zool tegen koolwaterstoffen	-	x	x	x	-	-	-	-	
SRA	Slipweerstand*. Slipweerstand op keramische tegels met NaLS	*Het nakomen van tenminste één van de drie eisen voor slipweerstand is verplicht .								(1) Conditie A minimaal 0.28 Conditie B minimaal 0.32 Conditie A minimaal 0.13 (2) Conditie B minimaal 0.18 Waarden van de condities (1)+(2)
SRB	Slipweerstand op staal met glycerol									
SRC	Slipweerstand op beide soorten vloren									

x Verplichte eis - Optionele eis

Op de vouw of op het tongetje van de schoen staan: - merknaam van de fabrikant - Adres, artikelnummer - productiepartij, productiemaand en·jaar· de volgende markeringen: zie de CE-markering.

De schoenen zonder de bijkomende markeringen beschermen niet tegen deze risico's. Op de gebruiksinstructies is het verplicht aan te duiden: handelsnaam en adres van de fabrikant of van zijn mandataris. De EG-markering betekent dat dit product voldoet aan de fundamentele voorschriften gesteld door de Europese Voorschrift EU 2016/425, m.b.t de persoonlijke beschermingsmiddelen betreffende:

- Onschadelijkheid, comfort, stevigheid en ergonomie.
- Geslaagd in het EG type-onderzoek: alle schoeisel voor professioneel gebruik wordt getest door een erkend organisme.

De markeringen EN ISO 20345:201 1 - 20346:2011 - 20347:2012 garanderen:

- In termen van comfort en stevigheid, een niveau van prestaties bepaald door een geharmoniseerde Europese norm.
- De aanwezigheid van een neus ter bescherming van de tenen die beschermt tegen stoten met een energie gelijk aan 200 J (EN ISO 20345:2011) en risco's van verpletting met een maximum last van 15 kN. (Residu licht voor het nummer 42).
- De schoenen met het symbool EN ISO 20346:2011 garanderen de bescherming tegen de risico's van verpletting met een maximum last van 1000 van N. of 10 kN d.W.Z. circa 1000 kg.
- Antiperforatiezool, het bijkomend iden· tificatiesymbool is P.

  De weerstand tegen doorboring van deze schoen is gemeten in het laboratorium met een afgeknotte spijker met een diameter van 4,5 mm en met een kracht van 1100 N (110kg). Als er hogere krachten of spijkers met een kleinere diameter voorkomen dan zal het risico op doorboring stijgen. In dergelijke omstandigheden moeten alternatieve preventiemaatregelen overwogen worden.

  Momenteel zijn er twee generieke types boorbestendige zolen beschikbaar voor beschermingsschoeisel: de metalen zolen en de niet-metalen zolen. Beide types voldoen aan de eisen van de doorboringsweerstand die zijn vastgesteld volgens de standaard die op het schoeisel is aangegeven, maar elk van deze heeft extra voordelen of nadelen, waaronder de volgende:

  Metalen zolen: ze worden minder beïnvloed door de vorm van het gescherpte object (dwz de diameter, de geometrie, hoe scherp het object is). Maar vanwege de beperkingen in het productieproces, bedekt deze niet het gehele onderste oppervlak van de schoen.

  Niet-metalen zolen: ze kunnen lichter en flexibeler zijn en een grotere beschermingsoppervlakte bieden dan de metalen zolen, maar hun weerstand tegen doorboring kan variëren, afhankelijk van de vorm van het scherpe voorwerp (dwz de diameter, de geometrie, hoe scherp het object is).

- Neem voor meer informatie over het type boorbestendige zool dat u schoen bevat,

VEILIGHEIDSKLASSEN EN DE TOEGEPASTE SYMBOLEN

UNE-EN ISO 20345 Veilig-heidsschoenen	Betekenis	UNE-EN ISO 20347 Beroepsschoenen zonder bescher-mende neus	Betekenis
SB	Schoenen met een bescher-mende neus met een weerstand tegen een impact van tenminste 200 J en tegen een compressie van tenminste 15kN.	**OB**	Basiseisen, plus één van de bijkomende eisen.
S1	Zoals SB, plus : Gesloten zone aan de hiel Antistatische eigenschappen (A) Energieabsorptie in de hak (E) Weerstand van de zool tegen koolwaterstoffen	**O1**	Basiseisen, plus : Weerstand van de zool tegen koolwaterstoffen Gesloten zone aan de hiel Antistatische eigenschappen (A) Energieabsorptie in de hak (E)
S2	Zoals S1, plus : Weerstand tegen penetratie en absorptie van water (WRU)	**O2**	Zoals O1, plus : Weerstand tegen penetratie en absorptie van water (WRU)
S3	Zoals S2, plus : Zool met een weerstand tegen perforatie tot 1.100 N (P) Geprofileerde zool	**O3**	Zoals O2, plus : Zool met een weerstand tegen perforatie tot 1.100 N (P) Geprofileerde zool

contact op met de fabrikant of leverancier die in deze instructies wordt vermeld.

- De schoenen met het symbool EN ISO 20347:2012 voorzien geen bescherming tegen risico van verpletting omdat ze geen enkel type van beschermende neus hebben (ze weerstaan niet aan de test van verpletting van de neus).

De betekenis van de Europese normen:

EN ISO 20344:2011 Methodologie van test en algemene vereisten.

EN ISO 20345:2011 Specificaties van de veiligheidsschoenen met weerstand van de neus aan 200 J.

EN ISO 20347:2012 Specificaties van de schoenen voor bijzondere (beroeps) activiteiten. Geen enkele bijzondere weerstand van de neus.

Verpakking bewaring onderhoud en verval:

- De schoenen zijn verpakt in dozen en moeten opgeborgen worden in depots op kamertemperatuur.
- De schoenen moeten schoongemaakt worden met borstels en ingesmeerd worden met natuurlijke vetten.
- De natte schoenen mogen na hun gebruik niet boven een warmtebron geplaatst worden.
- De levensduur van de schoen is rechtstreeks verbonden aan de gebruiksomstandigheden en de kwaliteit van het onderhoud.

  Wanneer men de schoen in normale omstandigheden opslaat (licht, temperatuur en relatieve vochtigheid), is de levensduur normaal gezien:

  - 10 jaar na de fabricagedatum van het schoeisel uit gesneden leer, rubber en thermoplastische materialen (zoals SBS, enz.) en EVA.
  - 5 jaar na de fabricagedatum van de schoenen die PU en TPU bevatten.
- Bovendien moet de gebruiker regelmatig de staat van de schoen controleren om de effectiviteit ervan te waarborgen. Indien er schade wordt vastgesteld tijdens het gebruik zal die in mogelijk worden hersteld of gereformeerd, anders zal de schoen worden weggegooid.

Nazichten en controles vóór het gebruik:

- Voordat men de schoenen aanpast moet men verifiëren of de sluitsystemen goed werken, de dikte van de zool controleren en verifiëren of de schoenen alle karakteristieken hebben die in de stempel worden aangeduid.
- Indien de schoenen voorzien zijn van een stalen neus en een antiperforatiezool, moet men hun aanwezigheid verifiëren voordat men de schoenen zelf gebruikt.
- Indien de schoenen defecten of breuken vertonen, moeten ze vervangen worden.
- In droge en warme ruimten raadt men aan schoenen te gebruiken met een zo groot mogelijke doordringbaarheid voor de waterdampen van het bovenleer (voorbeeld: S1/S1P).
- In vochtige ruimten raadt men aan schoenen te gebruiken met een weerstand tegen waterpenetratie en -absorptie van het bovenleer (voorbeeld: S2/S3).

Lozing:

Hoewel de afval codes deel uit maken van de EWC-codes, waaruit kan worden opgemaakt dat de onderstaande codes niet onder de categorie gevaarlijk afval vallen. Leder: 04.01.99- Stoffen: 04.02.99- Cellulose materiaal: 03.03.99- Metalen materiaal: 17.04.07- supports bekleed met PU en PVC, elastomeermateriaal en polimeermateriaal: 07.02.99.

Bepalingen:

a) DPI “Persoonlijke beschermingsmiddelen” hiermede bedoelt men de producten die de functie hebben de personen die ze dragen te beschermen tegen risico’s voor de gezondheid en de veiligheid.

b) Geautoriseerd controle-organisme:met geautoriseerd controle-organisme bedoelt men een geautoriseerd organisme overeenkomstig het artikel 6 van het Wetsdecreet 4/12192 nr. 475 en van het Ministerieel decreet Industrie 11/10/00 (GU 260/00). CIMAC oefent controle-activiteit en uit waarover in de artikels 7, 8 en 9 van het Wetsdecreet 4112192 nr. 475.

c) Taken van toezicht van de Staatsadministratie: De controle van de conformiteit met de essentiële veiligheidsvereisten.

Antistatische schoenen:

Voor de schoenen met antistatische karakteristieken moeten de volgende aanbevelingen aandachtig in acht genomen worden: de antistatische schoenen zouden gebruikt moeten worden indien de noodzaak bestaat om een elektrostatische lading te verminderen middels de aflading van de elektrostaticiteit, zodanig dat het gevaar voorkomen wordt van verbranding van ontvlambaar materiaal, bijvoorbeeld dampen met vonken. Men moet evenwel niet vergeten dat de antistatische schoenen geen voldoende bescherming geven tegen elektroshocks omdat ze uitsluitend een weerstand tussen de vloer en de voet creëren. Ingeval men het gevaar van een elektroshock niet volledig kan uit sluiten, moeten bijkomende voorzorgsmaatregelen getroffen worden voor de eliminatie van dit gevaar. De voornoemde voorzorgsmaatregelen en de hiema beschreven testen zouden deel moeten uitmaken van een programma van preventie routine arbeidsongevallen. De elektrische weerstand van dit type van schoenen kan aanzienlijk gewijzigd worden ingeval de schoenen geplooid, bevuild of aan vochtonderworpen worden. Deze schoenen voeren hun functies niet uit wanneer ze op vochtige plaatsen worden gedragen. Daarom moet het nodige worden gedaan zodanig dat het product in staat is haar functie van aflading van elektrostatische ladingen uit te voeren tijdens haar levensduur.

Omwille van deze reden raadt men de gebruiker aan regelmatig een praktische test van de elektrische weerstand ter plaatse uit te voeren. Indien de schoenen gedragen worden in omstandigheden die de bezoedeling van het materiaal van de zool bevorderen, moet de gebruiker de elektrische karakteristieken van zijn schoenen controleren elke keer voordat hij in een gevaarlijke ruimte komt. Op de plaatsen waar antistatische schoenen worden gebruikt, moet de weerstand van de zool zodanig zijn dat de beschermende functie van de schoenen niet geannuleerd wordt. Tijdens het gebruik zouden er geen isolerende materialen mogen geplaatst worden tussen het voetbed van de schoenen en de voeten van de gebruiker. Ingeval er een zooltje wordt gelegd tussen het voetbed en de voeten van de gebruiker, moet men het elektri· sch gedrag van het koppel schoen/zool verifiëren.

Dissipatief schoeisel voor ruimten EPA:

Schoeisel met het ESD-logo, voldoen aan hetgeen gesteld wordt door de normen CEI EN 61340-5-1:2008-10 en CEI EN 61340-5-1: 2002-11 m.b.t. de vereisten voor de specifieke elementen van bescherming tegen de ESD van elektronische componenten (veld van toepassing m.b.t. de productie en het gebruik van elektronische inrichtingen). Het dissipatief schoeisel voor ruimten EPA moet een globale weerstand van het geheel schoeisel/vloer hebben met een waarde bevat tussen 10^5 MΩ en 10^8 MΩ.

Wegneembare steunzolen:

De schoenen zijn gecertificeerd door het laboratorium met de uittrekbare voetbed bedekking of het zooltje ingevoerd in de schoeren. De uittrekbare voetbed bedekking of het intern zoollje kunnen alleen vervangen worden door een origineel reserve onderdeel geleverd door de fabrikant van de schoenen. Zoniet worden de veiligheidskarakteristieken van de schoenen niet gegarandeerd.

Onschadelijkheid:

Chromo VI wordt als niet waarneembaar beschouwd wanneer het beneden 3 mg/kg ofwel 3 ppm is. Ph waarde ≥ 3,2.

Deze informatiebrochure is herzien op 21/04/2018

CZ – Před použitím obuvi v tomto balení si tyto INFORMACE PEČLIVĚ přečtěte.

Děkujeme vám, že jste zvolili naši obuv. Připomínáme, že minimální obsah informací je stanoven platnými zákony (EHS- Evropská regulace 2016/425). Žádný z materiálů použitých k výrobě této obuvi není zdraví škodlivý. Obuv je osobním ochranným prostředkem 2. třídy a nese značku EHS- Evropská regulace 2016/425. Níže je uveden význam symbolů vyznačených na obuvi.



Obuv podléhající dalším požadavkům může nést následující označující písmena:

		EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012				Minimální požadované hodnoty
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	
A	Antistatická obuv	-	x	x	x	-	x	x	x	10^5 MΩ tot 10^9 MΩ
E	Nárazuvzdorný podpatek	-	x	x	x	-	x	x	x	≥ 20 J
WRU	Vodotěsnost, odolnost proti absorpci	-	-	x	x	-	-	x	x	> 60' – absorpce ≤ 30%
P	Ochranná destička	-	-	-	x	-	-	-	x	≥ 1100 N.
CI	Izolace proti chladu	-	-	-	-	-	-	-	-	Δ tep. ≤ 10º C
HI	Tepelná izolace	-	-	-	-	-	-	-	-	Δ tep. ≤ 22º C
C	Elektricky vodivá obuv	-	-	-	-	-	-	-	-	< 1.10^5 MΩ
HRO	Tepelná odolnost při kontaktu	-	-	-	-	-	-	-	-	Při teplotě 300 °C po dobu 60" – bez roztavení
AN	Ochrana kotníků	-	-	-	-	-	-	-	-	Průměrná hodnota ≤20 kN
WR	Vodotěsná obuv	-	-	-	-	-	-	-	-	Nulový průnik vody během 15 minut. Po 100 intervalech nesmí proniknout (bodově) dovnitř více než 3 cm^2 vody
M	Ochrana nártu	-	-	-	-	-	-	-	-	Výška po nárazu ≥ 40 mm (velikost 42)
CR	Odolnost svršku vůči naříznutí	-	-	-	-	-	-	-	-	Koeficient I ≥ 2,5
FO dříve ORO	Odolnost podešve vůči uhlovodíkům	-	x	x	x	-	-	-	-	
SRA	Neklouzavost*. Neklouzavost na SLS a keramické dlažbě.	*Jeden ze 3 pož. na neklouzavost je povinný.								(1) Podmínka A max. 0.28 Podmínka B max 0.32 Podmínka A max. 0.13 (2) Podmínka B max. 0.18 Hodnoty podmínek (1) + (2)
SRB	Neklouzavost na oceli a glycerolu.									
SRC	Neklouzavost na obou systémech.									

x Verplichte eis - Optionele eis

Na jazyku boty je uvedeno následující: - značka výrobce - Adresa, Výrobní šarže kód položky-měsíc a rok výroby - následující značky.

Obuv bez dalších označení před uvedenými riziky nechrání.

V návodu k použití musí být povinně uvedeno následující: Název a adresa výrobce nebo jeho zastoupení.

Značka CE znamená, že tento produkt splňuje základní předepsané požadavky EHS- Evropská regulace 2016/425 pro individuální bezpečnostní vybavení, tj. požadavky na následující parametry:

- neškodlivost, komfort, pevnost a ergonomii.
- Úspěšná typová zkouška ES: veškerá obuv pro profesionální použití je testována notifikovanou osobou.

Značky EN ISO 20345:2011 – 20347:2012 garantují následující:

- Z hlediska komfortu a pevnosti jsou splněny požadavky harmonizované evropské normy.
- Přítomnost ochranné špičky na prstech, která chrání proti nárazům o energii odpovídající 200 J (EN ISO 20345:2011) a před rozdrcením při maximální zátěži 15 kN, tj. asi 1500 kg (reziduální hodnoty pro velikost 42).
- Přítomnost ochranného ocelového štítku zaručuje odolnost vůči průniku cizího tělesa působícího silou 1100 N. Jako dodatečný identifikační symbol je použito písmeno P.
- Obuv se symbolem EN ISO 20347:2012 nezaručuje ochranu proti rozdrcení, protože nemá ochranu špičky (nezabrání stisknutí špičky boty).

Vysvětlení evropských norem:

EN ISO 20344:2011 Metody zkoušení a obecné požadavky.

EN ISO 20345:2011 Specifikace ochranné obuvi s chráněnou špičkou pro 200 J.

EN ISO 20347:2012 Specifikace ochranné obuvi pro speciální práce (oborově). Žádná ochrana špičky.

Balení, ochrana, údržba, datum trvanlivosti:

- Obuv je balena v krabicích a musí být skladována při pokojové teplotě.

KATEGORIE BEZPEČNOSTI A POUŽITÉ SYMBOLY

UNE-EN ISO 20345 Ochranná obuv	Význam	UNE-EN ISO 20347 Pracovní obuv bez ochrany špičky	Význam
SB	Obuv SB s ochranou špičky proti nárazům odpovídajícím energii 200 J a stlačení silou alespoň 15 kN	**OB**	Základní požadavky a jeden z dodatečných požadavků.
S1	S1 Totéž jako SB a navíc: Uzavřený prostor dosednutí, antistatické vlastnosti (A), absorpce energie v prostoru dosednutí (E). Odolnost podešve vůči uhlovodíkům.	**O1**	Základní požadavky a navíc: Odolnost podešve vůči uhlovodíkům, uzavřený prostor dosednutí, antistatické vlastnosti (A), absorpce energie v prostoru dosednutí (E).
S2	Totéž jako S1 a navíc: vodotěsnost a odolnost vůči absorpci (WRU).	**O2**	Totéž jako O1 a navíc: vodotěsnost a odolnost vůči absorpci (WRU).
S3	Totéž jako S2 a navíc: odolnost podešve vůči průniku s energií 1100 N (P), profilovaná podešev.	**O3**	Totéž jako O2 a navíc: odolnost podešve vůči průniku s energií 1100 N (P), profilovaná podešev.

- K čištění obuvi používejte kartáč a promažte obuv přírodním tukem.
- Mokrou obuv nelze po použití sušit nad zdrojem tepla.
- Z různých důvodů (vlhkost při skladování a strukturní změny materiálu během používání) nelze dobu trvanlivosti určit.
- Z různých důvodů (vlhkost při skladování a strukturní změny materiálu během používání) nelze s jistotou určit dobu, po kterou byla obuv skladována; stav obuvi dále závisí na péči o obuv a způsobu jejího používání.

Kontrola před použitím:

- Než si obuv nazujete, zkontrolujte, zda funguje systém zapínání; dále zkontrolujte nepropustnost podešve a zda má obuv všechny prvky uvedené v označení.

- Je-li obuv vybavena ocelovou špičkou a ochranným štítkem, zkontrolujte před použitím, že jsou tyto prvky přítomny.
- Má-li obuv jakékoli vady nebo je-li jinak poškozená, vyměňte ji.
- V horkém a suchém prostředí se doporučuje používat obuv s co nejvyšší propustností vodních par (např. S1/S1P).
- Ve vlhkém prostředí se doporučuje používat obuv se svrškem odolným vůči pronikání a absorpci vody (např. S2/S3).

Likvidace:

Obuv lze považovat za bezpečný odpad; podle evropského katalogu o odpadech je klasifikována takto: Useň: 04.01.99 - Textilie: 04.02.99 - Buničina: 03.03.99 - Kovy: 17.04.07 - Opěry potahované PU a PVC, elastomery a polymery: 07.02.99.

Definice:

a) Osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP): produkty určené k ochraně osob, které je nosí, před riziky ohrožujícími zdraví a bezpečnost.

b) Výrobce: osoba, která odpovídá za návrh a výrobu produktu tak, jak je uvedeno ve Směrnici, se záměrem uvést ji svým jménem na trh v Evropském společenství. Výrobce může sídlit na území společenství i mimo něj. Výrobce může v každém případě jmenovat zastoupení, které musí sídlit na území Evropského společenství, aby mohlo jednat jménem výrobce.

c) Notifikovaná osoba: kontroluje shodu se základními požadavky na bezpečnost.

Antistatická obuv:

VV případě obuvi s níže uvedenými prvky je nutno přísně dodržovat následující doporučení: antistatická obuv musí být použita v případě nutnosti omezit elektrostatické výboje, aby nehrozilo nebezpečí vznícení hořlavých materiálů (např. výparů) jiskrami. V každém případě musí být uvedeno, že antistatická obuv neposkytuje dostatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem, protože zajišťuje odpor pouze mezi podlahou a nohou. Nelze-li zcela vyloučit nebezpečí úrazu elektrickým proudem, je třeba toto riziko eliminovat pomocí vhodných opatření. Tato bezpečnostní opatření a níže uvedené zkoušky musí být součástí běžného programu prevence nehod na pracovišti. Elektrický odpor obuvi tohoto typu se může výrazně změnit v případě ohnutí, znečištění nebo zvlhnutí obuvi. Obuv tohoto typu neplní svoji funkci, je-li používána v mokrém prostředí. Je tedy třeba dělat vše pro to, aby produkt mohl plnit svoji funkci, tj. vybíjení statické elektřiny, po celou dobu životnosti.

Proto se doporučuje pravidelně provádět praktické zkoušky elektrického odporu přímo na pracovišti. Je-li obuv používána v podmínkách, které podporují znečištění materiálu podešve, musí uživatel před každým vstupem do nebezpečného prostředí kontrolovat elektrické prvky obuvi. V prostorách, kde je používána antistatická obuv, musí být odpor podešve takový, aby nenarušoval ochrannou funkci obuvi. Během používání obuvi nesmí být mezi podešev a nohu uživatele vložen žádný izolační materiál. V případě použití vnitřní vložky mezi nohou uživatele a podrážkou je třeba ověřit elektrické parametry kombinace obuvi a podešve.

Antistatická obuv pro prostředí EPA:

Obuv nesoucí označení ESD splňuje všechny požadavky stanovené normou CEI EN 61340-5-1:2008-10 a CEI EN 61340-5-1:2002- 11 pro speciální ochranné prvky proti statické elektřině pro práci s elektronickými součástkami (použití ve výrobě a při práci s elektronickými zařízeními). Antistatická obuv pro prostředí EPA musí mít celkový odpor mezi botou a podlahou o hodnotě 10^5 MΩ až 10^8 MΩ.

Vyjímatelné vložky:

Zkušební laboratoř vydala certifikát pro obuv s nasazeným krytem podrážky nebo vloženou vyjímatelnou vložkou. Kryt podrážky nebo vyjímatelnou vložku lze vyměnit pouze za originální náhradní díl dodaný výrobcem obuvi. V opačném případě nelze zaručit správnou ochrannou funkci obuvi.

Neškodlivost:

Chrom VI je považován za nezjistitelný při obsahu do 3 mg/kg neboli 3 ppm. Hodnota pH ≥ 3,2.

Tento návod k obsluze byl aktualizován dne 21/04/2018

SK – Pred použitím obuvi v tomto balení si tieto INFORMÁCIE STAROSTLIVO prečítajte.

Ďakujeme vám, že ste zvolili našu obuv. Pripomíname, že minimálny obsah informácií je stanovený platnými zákonmi. Žiaden z materiálov použitých na výrobu tejto obuvi nie je zdraviu škodlivý. Obuv je osobným ochranným prostriedkom 2. triedy a nesie značku EHSEvropská regulace 2016/425 Nižšie je uvedený význam symbolov označených na obuvi



Obuv podliehajúca ďalším požiadavkám môže niesť nasledujúce označujúce písmena:

		EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012				Minimálne požadované hodnoty
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	
A	Antistatická obuv	-	x	x	x	-	x	x	x	10^5 MΩ tot 10^9 MΩ
E	Nárazuvzdorný podpätok	-	x	x	x	-	x	x	x	≥ 20 J
WRU	Vodotesnosť, odolnosť proti absorpcii	-	-	x	x	-	-	x	x	> 60' – absorpcia ≤ 30%
P	Ochranná doštička	-	-	-	x	-	-	-	x	≥ 1100 N.
CI	Izolácia proti chladu	-	-	-	-	-	-	-	-	∆ tep. ≤ 10° C
HI	Tepelná izolácia	-	-	-	-	-	-	-	-	∆ tep. ≤ 22° C
C	Elektricky vodivá obuv	-	-	-	-	-	-	-	-	< 1.10^8 MΩ
HRO	Tepelná odolnosť pri kontakte	-	-	-	-	-	-	-	-	Pri teplote 300 °C počas 60" – bez roztavenia
AN	Ochrana členkov	-	-	-	-	-	-	-	-	Priemerná hodnota ≤20 kN
WR	Vodotesná obuv	-	-	-	-	-	-	-	-	Nulový prienik vody počas 15 minút. Po 100 intervaloch nesmie preniknúť (bodovo) dovnútra viac ako 3 cm^2.
M	Ochrana priehlavku	-	-	-	-	-	-	-	-	Výška po náraze ≥ 40 mm (veľkosť 42)
CR	Odolnosť zvršku voči narezaniu	-	-	-	-	-	-	-	-	Koeficient I ≥ 2,5
FO Predtým ORO	Odolnosť podošvy voči uhľovodíkom	-	x	x	x	-	-	-	-	
SRA	Nekĺzavosť* Nekĺzavosť na SLS a keramickej dlažbe	*Jeden z 3 pož. na nekĺzavosť je povinný								(1) Podmienka A max. 0.28 Podmínka B max 0.32 Podmínka A max. 0.13 (2) Podmínka B max. 0.18 Hodnoty podmienok (1)+(2)
SRB	Nekĺzavosť na oceli a glycerole									
SRC	Nekĺzavosť na oboch systémoch									

x Povinná požiadavka - Voliteľná požiadavka

Na jazyku topánky je uvedené nasledujúce: - značka výrobcu - Adresa, Výrobní šarže , kód položky-mesiac a rok výroby - nasledujúce značky.

Obuv bez ďalších označení pred uvedenými rizikami nechráni.

V návode na použitie musí byť povinne uvedené nasledujúce: Názov a adresa výrobcu alebo jeho zastúpenie.

Značka CE znamená, že tento produkt spĺňa základné predpísané požiadavky EHS- Eupskej regulace 2016/425 pre individuálne bezpečnostné vybavenie, t.j. požiadavky na nasledujúce parametre:

- neškodlivosť, komfort, pevnosť a ergonómia.
- Úspešná typová skúška ES: všetka obuv pre profesionálne použitie je test vaná notifikovanou osobou.

Značky EN ISO 20345:2011 – 20347:2012 garantujú nasledujúce:

- Z hľadiska komfortu a pevnosti sú splnené požiadavky harmonizovanej európskej normy.
- Prítomnosť ochrannej špičky na prstoch, ktorá chráni proti nárazom o energii odpovedajúcej 200 J (EN ISO 20345:2011) a pred rozdrvením pri maximálnej záťaži 15 kN, t.j. asi 1500 kg (reziduálnej hodnoty pre veľkosť 42).
- Prítomnosť ochranného oceľového štítku zaručuje odolnosť voči prieniku cudzieho telesa pôsobiaceho silou 1100 N. Ako dodatočný identifikačný symbol je použité písmeno P.
- Obuv so symbolom EN ISO 20347:2012 nezaručuje ochranu proti rozdrveniu, pretože nemá ochranu špičky (nezabráni stlačeniu špičky topánky).

Vysvetlenie európskych noriem:

EN ISO 20344:2011 Metódy skúšania a obecné požiadavky.

EN ISO 20345:2011 Špecifikácia ochrannej obuvi s chránenou špičkou pre 200 J.

EN ISO 20347:2012 Špecifikácia ochrannej obuvi pre špeciálne práce (odborovo). Žiadna ochrana špičky.

KATEGORIE BEZPEČNOSTI A POUŽITÉ SYMBOLY

UNE-EN ISO 20345 Ochranná obuv	Význam	UNE-EN ISO 20347 Pracovná obuv bez ochrany špičky	Význam
SB	Obuv SB s ochranou špičky proti nárazom odpovedajúcim energii 200 J a stlačeniu silou aspoň 15 kN.	**OB**	Základné požiadavky a jedna z dodatočných požiadaviek.
S1	S1 To isté ako SB a navyše: Uzavretý priestor dosadnutia, antistatické vlastnosti (A), absorpcie energie v priestore dosadnutia (E). Odolnosť podošvy voči uhľovodíkom.	**O1**	Základné požiadavky a navyše: Odolnosť podošvy voči uhľovodíkom, uzavretý priestor dosadnutia, antistatické vlastnosti (A), absorpcia energie v priestore dosadnutia (E).
S2	To isté ako S1 a navyše: vodotesnosť a odolnosť voči absorpcii (WRU).	**O2**	To isté ako O1 a navyše: vodotesnosť a odolnosť voči absorpcii (WRU).
S3	To isté ako S2 a navyše: odolnosť podošvy voči prieniku s energiou 1100 N (P), profilovaná podošva.	**O3**	To isté ako O2 a navyše: odolnosť podošvy voči prieniku s energiou 1100 N (P), profilovaná podošva.

Balenie, ochrana, údržba, dátum trvanlivosti:

- Obuv je balená v krabiciach a musí byť skladovaná pri izbovej teplote.
- Na čistenie obuvi používajte kefu a premažte obuv prírodným tukom.
- Mokrú obuv je nemožné po použití sušiť nad zdrojom tepla.
- Z rôznych dôvodov (vlhkosť pri skladovaní a štruktúrnej zmeny materiálu počas používania) nemožno dobu trvanlivosti určiť.
- Z rôznych dôvodov (vlhkosť pri skladovaní a štruktúrne zmeny materiálu počas používania) nemožno s istotou určiť dobu, počas ktorej bola obuv skladovaná; stav obuvi ďalej závisí na starostlivosti o obuv a spôsobe jej používania.

Kontrola pred použitím:

- Než si obuv obujete, skontrolujte, či funguje systém zapínania; ďalej skontrolujte nepriepustnosť podošvy a či má obuv všetky prvky uvedené v označení.
- Ak je obuv vybavená oceľovou špičkou a ochranným štítkom, skontrolujte pred použitím, že sú tieto prvky prítomné.
- Ak má obuv akúkoľvek chybu alebo ak je inak poškodená, vymeňte ju.
- V horúcom a suchom prostredí sa odporúča používať obuv s čo najvyššou priepustnosťou vodných pár (napr. S1/S1P).
- Vo vlhkom prostredí sa odporúča používať obuv so zvrškom odolným voči prenikaniu a absorpcii vody (napr. S2/S3).

Likvidácia:

Obuv je možné považovať za bezpečný odpad; podľa európskeho katalógu o odpadoch je klasifikovaná takto: Useň: 04.01.99 - Textílie: 04.02.99 - Buničina: 03.03.99 - Kovy: 17.04.07 - Opery poťahované PU a PVC, elastomery a polyméry: 07.02.99.

Definícia:

a) Osobné ochranné prostriedky (OOP): produkty určené na ochranu osôb, ktoré ju nosia, pred rizikami ohrozujúcimi zdravie a bezpečnosť.

b) Výrobca: osoba, ktorá zodpovedá za návrh a výrobu produktu tak, ako je uvedené v Smernici, so zámerom uviesť ju svojim menom na trh v Európskom spoločenstve. Výrobca môže sídliť na území spoločenstva i mimo neho. Výrobca môže v každom prípade menovať zastúpenie, ktoré musí sídliť na území Európskeho spoločenstva, aby mohlo jednať menom výrobcu.

c) Notifikovaná osoba: kontroluje zhodu so základnými *požiadavkami na bezpečnosť.*

Antistatická obuv:

V prípade obuvi s nižšie uvedenými prvkami je potrebné prísne dodržiavať nasledujúce odporučenie: antistatická obuv musí byť použitá v prípade nutnosti obmedzenia elektrostatického výboja, aby nehrozilo nebezpečenstvo vznietenia horľavých materiálov (napr. výparov) iskrami. V každom prípade musí byť uvedené, že antistatická obuv neposkytuje dostatočnú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom, pretože zaisťuje odpor iba medzi podlahou a nohou. Nie je možné ju celkom vylúčiť, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je potrebné v tomto riziku eliminovať pomocou vhodných opatrení. Tieto bezpečnostné opatrenia a nižšie uvedené skúšky musia byť súčasťou bežného programu prevencie nehôd na pracovisku. Elektrický odpor obuvi tohto typu sa môže výrazne zmeniť v prípade ohnutia, znečistenia alebo zvlhnutia obuvi. Obuv tohto typu neplní svoju funkciu, ak je používaná v mokrom prostredí. Je teda treba urobiť všetko pre to, aby produkt mohol plniť svoju funkciu, t.j. vybíjanie statickej elektriny, počas celej doby životnosti.

Preto sa odporúča pravidelne vykonávať praktické skúšky elektrického odporu priamo na pracovisku. Ak je obuv používaná v podmienkach, ktoré podporujú znečistenie materiálu podošvy, musí užívateľ pred každým vstupom do nebezpečného prostredia kontrolovať elektrické prvky obuvi. V priestoroch, kde je používaná antistatická obuv, musí byť odpor podošvy taký, aby nenarušoval ochrannú funkciu obuvi. Počas používania obuvi nesmie byť medzi podošvu a nohu užívateľa vložený žiaden izolačný materiál. V prípade použitia vnútornej vložky medzi nohou užívateľa a podrážkou je treba overiť elektrické parametre kombinácie obuvi a podošvy.

Antistatická obuv pre prostredie EPA:

Obuv nesúca označenie ESD spĺňa všetky požiadavky stanovené normou CEI EN 61340-5-1:2008-10 a CEI EN 61340-5-1:2002-11 pre špeciálne ochranné prvky proti statickej elektrine pre prácu s elektronickými súčiastkami (použitie vo výrobe a pri práci s elektronickými zariadeniami).

Antistatická obuv pre prostredie EPA musí mať celkový odpor medzi topánkou a podlahou s hodnotou 10^5 MΩ až 10^8 MΩ.

Odnímateľné vložky:

Skúšobné laboratórium vydalo certifikát pre obuv s nasadeným krytom podrážky alebo vloženou odnímateľnou vložkou. Kryt podrážky alebo odnímateľnú vložku je možné vymeniť iba za originálny náhradný diel dodaný výrobcom obuvi. V opačnom prípade nie je možné zaručiť správnu ochrannú funkciu obuvi.

Neškodlivosť:

Chróm VI je považovaný za nezistiteľný pri obsahu do 3 mg/kg respektíve 3 ppm. Hodnota pH ≥ 3,2.

Tento návod na obsluhu bol aktualizovaný dňa 21/04/2018



ITURRI Group: Sales Offices

SPAIN
A Coruña
Ctra. Nacional VI km. 589. 15172 Perillo.
+34 981 634 080

Barcelona
P. I. La Ferrería, c/ Electrónica Nave 1. 08110 Montcada i Reixac.
+34 935 751 544

Vizcaya
Ctra. Bilbao-San Sebastián km. 4, c/ Aperribay 2. 48960 Galdácano.
+34 944 406 561

Murcia
P. I. Cabezo Beaza, c/ Dublín 89 Parcela D. 30353 Cartagena.
+34 968 120 648

Asturias
c/ Salvador Allende 1. 33211 Gijón
+34 985 152 100

Madrid
Avda. de la Industria 19. 28820 Coslada.
+34 914 852 800

Gran Canaria
c/ Olof Palme 24. 35010 Las Palmas de Gran Canaria
+34 928 261 942

Ciudad Real
Avda. Primero de Mayo 57. 13500 Puertollano.
+34 926 421 858

Sevilla
Avda. Roberto Osborne 9. 41007
+34 954 479 111

Tarragona
P. I. Riu Clar. Carrer del Plom nº 28. Nave 2. 43006
+34 977 553 313

Valencia
P. I. Rey Juan Carlos I, Avda. de la Foia 29. 46440 Almusafes.
+34 961 797 592

Valladolid
P. I. San Cristóbal, c/ Plata, Parcela 22, Nave D. 47012
+34 983 291 222

GERMANY
Köln
Melli-Beese Strasse 10. 50829
+49 (0) 221 956 4600

POLAND
Bielsko-Biala
Ul. Centralna 6. 43-346
+48 (33) 8280 677

PORTUGAL
Palmela
Parque Industrial Mata de Lobos, Lote 7, Lagoinha. 2950-064
+351 21 233 81 70

FRANCE
Roanne
Hôtel d´entreprises. 12 Quai du Canal. 42300
+33 477 233 531

UNITED KINGDOM
Oxfordshire
Unit 5, I.O. Centre, Jugglers Close, Banbury OX16 3TA.
+44 1295 703090
+44 7899 937858

MOROCCO
Casablanca
Parc d´activité Oukacha, Imm. E, Plateau 1, Allée des Lauriers, Ain Sebâa.
+212 522 674 902

ARGENTINA
Buenos Aires
Colectora Este 34707. 1618 Pachecho, Buenos Aires
+54 (0) 3327 446 959

BRASIL
Atibaia (SP)
Rodovia Fernão Dias Km. 51
Pista Sul - Barrio Portão
+55 11 4417 7126

CHILE
Santiago de Chile
Avenida Vitacura 2771, Oficina 305-B, Las Condes.
+562 820 4256

ITURRI S.A.
Av. Roberto Osborne, 9
41007 - Sevilla
SPAIN

PSH is a registered trademark of ITURRI S.A.

CE

MADE IN P.R.C.